

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75
donderdag
26 november 2009
jaargang 125
nr 272

AMIGOE



3 Aruba

Kinderen
Matadera maken
zelf verkeersbord



6 Sport

Olympische
vlam heeft
het zwaar



10 Financieel

Amerikanen
lopen warm
voor feestdagen



15 Wereld

Latijns-Amerika
kan walvisvangst
niet meer stoppen



Al 1 december inenten tegen Mexicaanse griep

ORANJESTAD — De risicogroepen worden al vanaf dinsdag 1 december ingeënt tegen de Mexicaanse Griep. Dit in tegenstelling tot eerdere berichtgeving van de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP) en de website van de overheid dat de inentingscampagne in de derde week van december van start zou gaan.

Tijdens een bijeenkomst voor alle mensen uit de zorg, die gisteravond was georganiseerd door Directie Volksgezondheid werd het inentingsplan uiteengezet. De opkomst onder de huisartsen was minder, maar de overige groepen waren goed vertegenwoordigd, aldus Maribel Tromp, hoofd epidemiologie van Volksgezondheid. Aan de oproep onder gekwalificeerd personeel om te helpen met prikken, werd gisteren al gehoor gegeven. Verscheidene doktoren en verpleegkundigen hebben zich gemeld als vrijwilliger.

Campagne

De inentingscampagne gaat dus al volgende week dinsdag van start en het is de bedoeling dat alle mensen uit de verschillende risicogroepen voor 16 december zijn ingeënt, zegt Tromp. De tweede inenting zal drie weken na de eerste prik worden gegeven. De vestigingen van het Wit Gele Kuis zullen komende weken gaan fungeren als prikpost voor kinderen van 6 maanden tot en met vier jaar en voor huisge-noten van baby's jonger dan 6 maanden. Het Wit Gele Kruis verwacht dat ze 11 december klaar zullen zijn met de eerste vaccinatieronde. "We proberen nu, omdat we niet

kunnen wachten op de voorlichtingscampagne, via persberichten en via het mailen van diverse crèches ouders te benaderen om ze te informeren wanneer ze kunnen komen, aldus Margarita Pourier-Henricus, coördinator bij het Wit Gele Kruis. De voorlichtingscampagne van de overheid begint maandag 30 november.

Verwijsbrief

De overige risicogroepen die in aanmerking komen voor een vaccinatie, zijn vrouwen die drie maanden of langer zwanger zijn, chronisch zieken, ouderen boven de zestig jaar en werknemers in de zorg. Deze mensen moeten eerst bij hun huisarts een verwijsbrief halen.

Met deze verwijsbrief kunnen ze naar één van de drie prikposten die Volksgezondheid inricht. De verwijsbrief is een speciaal ontwikkeld formulier waarop de huisarts bijzonderheden zoals het ziektebeeld maar ook allergieën van de patiënt kan noteren. Met deze brief kunnen deze mensen zich melden bij een prikpost. Daar zal alle informatie worden geregistreerd. "De informatie is onder andere bedoeld voor Nederland," vertelt Gino Goeloe, directeur van het Wit Gele Kruis. "Ne-

derland heeft de vaccins gedoneerd en met die donatie hebben ze ook richtlijnen opgesteld waaraan wij moeten voldoen."

Huisartsen

De huisartsen hebben gisteren tijdens de bijeenkomst te horen gekregen dat zij de coördinatie van de uitgifte van de verwijsbrieven op zich moeten nemen. "Helaas waren er maar weinig huisartsen aanwezig. Zij en de overige specialisten, krijgen nu deze informatie schriftelijk."

Tijdens de bijeenkomst waren er vragen over wie er tot een risicogroep behoort en wie niet. Zo komen bijvoorbeeld ook assistentes van apothekers in aanraking met patiënten, maar zijn niet gedefinieerd als risicogroep. Ook personeel van crèches kunnen een verhoogd risico lopen. "Duidelijk is dat mensen die niet tot een van de risicogroepen behoren, niet zullen worden ingeënt. Pas als de situatie zich voordoet, zal er gekeken worden naar de noodzaak om ook andere groepen te vaccineren. Dit zal, volgens Goeloe, wel gebeuren in overleg met Nederland."

Inwoners

In eerste instantie komen alleen inwoners van Aruba in aanmerking voor een vaccinatie. "Mochten er na de campagne vaccinaties over zijn, dan zullen we ons erop gaan beraden om ook niet -ingezetenen te kans te geven zich tegen de Mexicaanse Griep te laten inenten", aldus Tromp.

Verkeersader afgesloten



ORANJESTAD — Automobilisten moeten rekening houden met een grote omleiding in de binnenstad. De rotonde van Cas di Cultura en de L.G. Smithboulevard tot aan de kruising van de Adriaan Laclé Boulevard zijn namelijk tot en met vrijdag afgesloten voor verkeer. De afsluiting duurt van acht uur 's morgens tot en met vier uur 's middags. Aan de belangrijke verkeersknooppunten wordt namelijk gewerkt. Morgen krijgen de wegen een nieuwe laag asfalt, aldus Dienst Openbare Werken (DOW).

Ticketverkoop Air Comet over drie weken

WILLEMSTAD — Air Comet staakt de tussenstops via Curaçao. Als de vergunningen rond zijn om passagiers op Curaçao op te pikken, hervat de Spaanse maatschappij de vluchten via Hato.

Dat zegt Stanley Betrian, directeur van de vestiging van de maatschappij in oprichting op Curaçao. Dat Air Comet de tussenstops weer schrapt, heeft volgens hem

ermee te maken dat 'Curaçao zich voor de maatschappij heeft bewezen als hub, als het gaat om catering, afhandeling en het voorzien van brandstof'. De mogelijkheden voor vluchten via Curaçao worden nu verder geanalyseerd, zegt Betrian, die desgevraagd 'min of meer' directeur is. Behalve het testen van vliegveld Hato, lijkt het er sterk op dat Air Comet de vluchten vanuit Madrid naar Lima (Peru) en Buenos Aires (Argentinië) noodgedwongen via Curaçao liet vliegen. Wegens een betalingsconflict

mocht Air Comet het lucht-ruim van Brazilië niet doorkruisen, bevestigt ook Betrian. "Maar dat probleem is nu opgelost." Arnold Leonora, de Curaçaose eigenaar van de maatschappij, gaf vorige week toe dat Air Comet in financiële problemen verkeert en dat dat ook een van de redenen vormt dat hij de maatschappij kan overnemen. Die overname zou op juridische details na rond zijn. Betrian: "Het gaat nu om de liquiditeit. De kosten liggen hoger dan de inkomsten. Als dat probleem is opgelost draait de maatschappij als een tieler." Geheel onverwacht landde vorige week donderdag in alle vroegte een Airbus 330 uit Madrid op Hato

met eindbestemming Lima. Leonora, directeur-eigenaar van de Amerikaanse onderneming Air Transport Group Holdings, presenteerde hier zijn plannen. Billy Jonckheer (Jonckheer Advertising) kondigde in een aantal persberichten de komst van vele technische stops aan van vluchten vanuit Spanje naar Lima en Buenos Aires en vice versa. Er volgden gesprekken met de minister en de lighthouse over de plannen van Air Comet. Het op Hato laten in- en uitstappen van passagiers op een doorvlucht zou vergunningstechnisch binnen een paar weken te realiseren zijn, liet minister van Vervoer Maurice Adriaens (FOL) aan Betrian weten.

St. Vincent behoudt koningin

KINGSTOWN — De Britse koningin Elizabeth zal formeel blijven regeren over St. Vincent en de Grenadines. In een gisteren gehouden referendum verwierpen de inwoners een nieuwe grondwet, zo meldt *Associated Press*

vandaag. Bijna 56 procent van de stemmers was tegen de nieuwe wet, waarbij de Britse monarch vervangen zou worden door een door het parlement gekozen president. Oppositieleiders hadden de stemmers opgeroepen

het voorstel te verwerpen, met als argument dat de nieuwe wetgeving de macht van de premier niet genoeg zou inperken. Daarnaast vonden ze dat het volk de president moet kiezen en niet het parlement.

Ex-generaal Colombia veroordeeld voor bloedbad

BOGOTA — Een Colombiaanse oud-generaal is tot veertig jaar cel veroordeeld voor betrokkenheid bij 'het bloedbad van Maripán', waarbij ultrarechtse paramilitairen zo'n vijftig burgers afslachtten.

Een rechtbank in de hoofdstad Bogota oordeelde dat Jaime Humberto Uscategui medeschuldig is aan de moord op ongeveer vijftig burgers, berichtten Amerikaanse media vandaag. In juli 1997 vlogen zo'n honderd zwaarbewapende militairen naar de afgelegen oostelijke plaats Mapiripán. Binnen vijf dagen slachtten ze daar ongewapende burgers af, met

onder meer machetes en kettingzagen. De verminkte en in stukken gehakte lichamen dumpten ze in een rivier. De oud-generaal zou lokale militairen die onder zijn bevel stonden, opdracht hebben gegeven weg te blijven uit het gebied tot de paramilitairen de klus hadden geklaard. Uscategui heeft de burgers aan hun lot overgelaten, vonden de rechters. Het is de hoogste straf voor een legergeneraal in de geschiedenis van het Zuid-Amerikaanse land. De oud-generaal stelt onschuldig te zijn en in hoger beroep te gaan. De rechtse paramilitairen van de Colombiaanse Zelfverdedigingseenheden (AUC)

werkten samen met de nationale veiligheidstroepen tegen linkse rebellen. De autoriteiten beweren dat het om incidentele gevallen gaat, maar getuigen spreken van systematische samenwerking: Paramilitairen vermoordden volgens hen met hulp van het leger en deels in opdracht van het leger duizenden leden van linkse rebellengroepen.

Details van de samenwerking komen langzaam aan het licht, sinds paramilitairen zichzelf overgaven en bekentissen afleggen in ruil voor amnestie.



Andal Ampatuan (m), de man die het brein achter het bloedbad op de Filippijnen zou zijn, wordt geëscorteerd door een militair, vlak na zijn overgave.

MANILLA — De man die het brein achter het bloedbad op de Filippijnen zou zijn, Andal Ampatuan junior, heeft zich vandaag overgegeven aan de politie.

Andal Ampatuan junior is de zoon van de gouverneur van de Filippijnse provincie Maguindanao. Hij leidt volgens de autoriteiten een militie, die ervan wordt verdacht maandag tegenstanders van zijn vader te hebben vermoord. Zeker 57 mensen zijn om het leven gekomen. Na zijn aanhouding werd Ampatuan junior per helikopter overgebracht naar de stad General Santos. Vandaar uit wordt hij naar de hoofdstad Manilla gevlogen, waar hij zal worden verhoord. Tijdens de tussenstop in General Santos ontkende Ampatuan junior elke betrokkenheid bij de moordpartij. "Er is geen waarheid in dergelijke berichten", zei hij tegen de verzamelde pers. Eerder vandaag waren al ongeveer twintig vermeende leden van de militie opgepakt. Vanwege het bloedbad heeft de Filippijnse regering het leger naar het gebied gestuurd. De gouverneur en zijn zoon zijn belangrijke bondgenoten van president Gloria Arroyo.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza
Zaterdag 28 November
Plaza Golf Tournament,
info en inschrijving
@ Tierra del Sol
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ
Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077
Zaterdag aanstaande niet vergeten
Surinaamse avond

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ
The Paddock
Live music en
lekkere
Hollandse
hap!!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"

CILO
city lounge
ARUBA

ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

THE CINEMAS

SCHEDULE FOR WEEK OF
NOVEMBER 26 - DECEMBER 2
*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	OLD DOGS	daily: 4:15 matinee: 12:15	6:15 2:15	8:15 10:15 NEW
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	daily: 5:45 matinee: 12:15	8:45 3:00	late show: 12:15
R	PRECIOUS	daily: 1:15 matinee: 3:45	6:15 3:45	8:45 late show: 11:15
R	NEX DAY AIR	daily: 7:45 matinee: 10:00	late show: 12:00	
PG	THIS IS IT MICHAEL JACKSON	daily: 6:00 matinee: 1:00	8:30 3:30	late show: 11:00
PG	TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 2:00	late show: 11:00
G	SINTERKLAAS EN DE VERDOVENEN PAKJESBOOT	daily: 4:30 matinee: 12:00	6:45 2:15	late show: 11:00
R	THE STEPFATHER	daily: 9:00 matinee: 11:30	late show: 11:30	

AT PASEO HERENCIA				
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	daily: 5:30 matinee: 12:00	8:30 2:45	late show: 11:30
PG-13	2012	daily: 4:30 matinee: 1:00	8:00 2:15	late show: 11:15
PG	ASTRO BOY	daily: 4:30 matinee: 12:00	late show: 11:00	
R	LAW ABIDING CITIZEN	daily: 9:15 matinee: 12:00	late show: 11:00	
PG	THIS IS IT MICHAEL JACKSON	daily: 5:45 matinee: 12:45	8:15 3:15	late show: 11:00
PG-13	COUPLES RETREAT	daily: 7:15 matinee: 12:15	9:45 late show: 12:15	
PG-13	WHERE THE WILD THINGS ARE	daily: 5:00 matinee: 12:30	late show: 11:00	
R	PARANORMAL ACTIVITY	daily: 6:45 matinee: 11:15	9:00 late show: 11:15	
PG	A CHRISTMAS CAROL 3D	daily: 4:45 matinee: 12:15	7:00 2:30	late show: 11:00

HET BINNENHUIS
ISLAND LIVING

Avenida Milio Croes 26 - Dakota
www.hetbinnenhuysaruba.com
Tel. 734-9166

OPENHOUSE
Art Opening by
Eefje v. Straten
Title : Stone Flowers
Saturday Nov.28 , 5-8 pm

TE HUUR
Mooi Arubaans huis
te Seroe Pita 52

3 slaapkamer, 1 zolder,
grote patio, 1 badkamer,
1 washok.
Veilige & rustige buurt
met veel natuur.
Huurprijs Afl. 1800,- + Borg
Meer info.:
tel. 585-7144
na 12:00 uur

TE KOOP

Rooi Bosal 72-D
Ruim woonhuis met een
oppervlakte van 219 m²,
gelegen nabij de Franse Pas
op een kavel van 946 m².

Indeling:
Open keuken, woonkamer,
3 slaapkamers, 3 badkamers,
een overdekte porch, een
achterpatio en een aparte
schuur.

Afl. 275.000,-
Afl. 245.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

CENTRALE BANK VAN ARUBA
BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 11 lid 2 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (Ltk) (AB 1998 nr. 16) maakt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij bekend dat zij op verzoek van Citibank N.A. de aan haar – ex artikel 24 van de Ltk – verstrekte vergunning om hier te lande via Citibank N.A., bijkantoor Aruba het bedrijf van kredietinstelling uit te oefenen op 9 oktober 2009 heeft ingetrokken, en dat – ingevolge artikel 29 lid 1 van de Ltk – per 23 november 2009 de inschrijving van Citibank N.A. in het door de CBA gehouden register van vergunninghoudende kredietinstellingen werd doorgehaald.

Aruba, 25 november 2009

SETAR
SERVICIO DI TELECOMUNICACION
DI ARUBA
SEROE BLANCO
ARUBA

PARTICIPACION

SETAR N.V. ta informa na tur su clien-
tenan cu pa motibo di un reunion pa
tur personal, tur teleshopnan, oficina
principal na Sero Blanco, departamento
tecnico y oficina di SETAR Cable
Services den Caya Betico Croes ta sera;

diabierna 27 di November 2009 pa 3'
or y mei di atardi.

SETAR ta pidi pa tuma nota di esaki

BANCO DI SEGURO SOCIAL

ANUNCIO RELACIONA CU
DEPARTAMENTO DI MEDISCHE ADMINISTRATIE,
DEPARTAMENTO DI POORTWACHTERS Y
DEPARTAMENTO DI INVORDERING

Relaciona cu trabaonan interno, Departamento di Poortwachter, situa na Van Leeuwenhoekstraat, Departamento di Medische Administratie, situa na Eagle y San Nicolas; y Departamento di Invordering, situa na Vondellaan 19E, lo ta sera pa publico riba diabierna 27 dinovember 2009.

Diabierna 27 november no tin control medico na SVb Tampoco na SVb Van Leeuwenhoekstraat (Ex-BGD).

Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

De Beekstroom A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 20 november 2009 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van Exgress (Antillen) N.V. tot de Vereffenaar.

Exgress (Antillen) N.V.
De Vereffenaar

VACATURE

De Stichting Volle Evangelie Onderwijs Aruba,
roept sollicitanten op voor

Leerkrachten

voor de Faith Revival Kleuter- en Basis School.

Vereisten: Volledig bevoegd zijn
Belijdend Christen zijn
Flexibel en kunnen werken in teamverband

Uw schriftelijke sollicitatie en CV met 2 referenties, kunt u binnen 1 week richten tot:

Het Bestuur van de S.V.E.O.A.
T.a.v. Mevr. R. Essed
Rooi Afo 10
Tel./Fax 583-1010 /Email: sveoa@setarnet.aw

Invitation to an
OPEN HOUSE

Date: Saturday, November 28, 2009
Time: from 3:00 - 6:00 p.m.
Address: Chuchubistraat # 27
Simeon Antonio.

473 - Lovely home
in quiet area, near
the ocean. 3 bed, 2
bath, open kitchen,
dining/living room,
& 1-bed apartment.
Motivated seller!

OPEN HOUSE SPECIAL
PRICE: US \$ 244.000
AFL 434.320

We look forward to welcome you in this lovely home. If you have any questions or need directions, please contact us.

We never stop moving.
COLDWELL BANKER
ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
Tel. 588-7781
Cel. 733-9977
www.coldwellbanker.aw

RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Montana

Semi gemeubileerde appartementen, keuken met koelkast, gasfornuis en oven, slaapkamer met airco, badkamer, terras en eigen parkeerplek. Inclusief cable aansluiting, exclusief water en elektra.

Afl 900,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

TE HUUR

Sero Blanco 621
Duplex woning vlakbij Oranjestad.
2 slaapkamers, 2 badkamers en
semi gemeubileerd.

Century 21
Best & Solid Real Estate

Afl. 1.550,- per maand

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

LOTTO
PA DEPORTE
- Resultado Diaranzon 25 November 2009

03 26 30 33 34

1er Premio: no tin ganador di afl. 150.000,-
2do Premio: no tin ganador Match 4 + J
3er Premio: 5 ganador afl. 474,-
4do Premio: 145 ganador afl. 12,-

Joker 17

Proximo sorteo
28 nov 2009
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 175.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **E**

ATHA
ASOCIACION TRABAJO DI HUBUNTUD NA ARUBA

In het Belang
Van het
Jeugdwereldjeugdwerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

DANA'S
furniture & more
December Special!

New collection Beds and Sofa-Beds for the most Comfortable Night Rest!

Prepare your home for your Holiday Visitors! Make them feel @ HOME!

Situated accross from the Ling & Sons Supermarket Schotlandstraat 43-3, Oranjestad Phone: 583-0912 Open: Tue. – Sat. 10am – 6pm

Opening winkelcentrum Kong Fui verlaat

‘Verhaal werkvergunningen Chinezen onzin’

ORANJESTAD — Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) ontkent dat zij werkvergunningen zou verstrekken aan 50 Chinese werknemers voor de nog in aanbouw zijnde winkelcentrum van Kong Fui in Palm Beach.

Eergisteren verscheen in *Solo di Pueblo* een artikel waarin stond vermeld dat minister van Toerisme, Transport en Arbeid Otmar Oduber (AVP) aan DAO de opdracht zou hebben gegeven om deze werkvergunningen te verstrekken. “Ten eerste geeft onze dienst geen werkvergunningen aan buitenlanders. Onze *Job Center* doet eerst haar best om vacatures op te vullen met lokale arbeidskrachten en pas wanneer dit

niet mogelijk is, wordt er een positief advies gegeven aan Dimas om werknemers uit het buitenland aan te dragen”, aldus het persbericht dat gisteren verscheen. DAO laat echter weten dat minister Oduber heeft verzocht om ervoor te zorgen dat de vacaturemeldingen voor het winkelcentrum worden gevuld, aangezien de opening van het complex nabij zou zijn. “Dit houdt in dat er eerst naar Arubanen wordt gezocht die

het werk kunnen doen”, aldus DAO. De opening is echter niet zo nabij als de minister zegt, zo laat Errol Henriquez, directeur van het supermarktbedrijf weten aan deze krant. “We waren graag in december geopend, maar omdat er nog problemen zijn met de stroomvoorziening in het gebouw zal het waarschijnlijk begin maart worden.” Voorsnog is er nog geen specifieke datum. Volgens DAO zou er overigens een misverstand zijn geweest met Kong Fui, waardoor de vacaturemeldingen niet werden ingediend bij Job Center. Dit had

volgens de dienst afgelopen juli moeten gebeuren. “Er was geen misverstand. Onze lijst met vacatures is gewoon nog niet klaar”, aldus Henriquez. “Er zijn al zelfs mensen geweest die zich wilden aanmelden, maar die hebben we moeten vertellen dat het nog niet aan de orde is.” De bedrijfsleider ontkent dat Kong Fui een lading Chinezen naar het eiland gaat importeren. “Kijk maar naar onze andere supermarkten. Daar werken een heleboel lokale mensen. Juist wanneer je zo’n mini-market binnenloopt krijg je het idee dat je niemand kan verstaan.”

‘Strengere regelgeving tegen dader vrouwengeweld’

ORANJESTAD — Minister Michelle Winklaar (AVP) heeft gepleit voor strengere regelgeving om daders van geweld tegen vrouwen beter te kunnen vervolgen. De minister die verantwoordelijk is voor Sociale Zaken, noemt als voorbeeld de wet tegen stalking, waar bij overtreding slecht een boete van 25 florin kan worden opgelegd.

Volgens Winklaar is dat duidelijk een fout geweest. Het bedrag had 25.000 florin moeten zijn. En ondanks de overheid het advies kreeg om

dit aan te passen, is de wet tot nu toe onveranderd. De bewindsvrouw pleitte voor strengere regelgeving op een bijeenkomst georganiseerd door Fundacion pa Hende Muher den Dificultad. Deze stichting helpt vrouwelijke slachtoffers van geweld en misbruik. Volgens de organisatie is vrouwengeweld een veel voorkomend probleem, maar blijft het verborgen omdat het nog steeds een taboe is. De stichting wil dit doorbreken en ervoor zorgen dat, bij zowel fysieke als mentale mishandeling, meer vrouwen aangifte doen. De bijeenkomst had als thema

There is no excuse for abuse en werd gehouden vanwege de Internationale dag van geweld tegen vrouwen dat gisteren, 25 november, was. Naast minister Winklaar, sprak ook Eric Lake, van de afdeling Kinder en Zeden Politie en Magaly Brito van ambtenarenbond SEPPA. De vakbondleider had het over vrouwengeweld en in het bijzonder over seksuele intimidatie op de werkvloer. Volgens Brito steekt dit laatste de kop op en niet alleen tussen collega’s onderling, maar vindt het in veel gevallen ook tussen werknemer en werkgever plaats.

Directie Sociale Zaken:

‘Welzijnsonderzoek verloopt goed’

ORANJESTAD — Tijdens de eerste week van het nationale welzijnsonderzoek hebben medewerkers van Directie Sociale Zaken (DAS) ongeveer 500 inwoners van verschillende wijken geïnterviewd.

Uiteindelijk moeten er in het kader van het onderzoek in totaal 1400 inwoners van gezinnen bezocht worden. De resultaten van het onder-

zoek moeten DAS een representatief beeld geven van het welzijn van de bevolking. Volgens DAS werkt het publiek goed mee met het onderzoek en worden de medewerkers van Sociale Zaken goed ontvangen bij de mensen thuis. “Het aantal weigeraars ligt tot op dit moment erg laag”, aldus DAS. De Directie hoopt dan ook op een voortdurende medewerking van de bevolking. Iedereen die thuis een brief heeft ge-

kregen met het verzoek mee te werken met het onderzoek, wordt verzocht zich bij Directie Sociale Zaken te melden via telefoonnummer 582-1100 voor het maken van een afspraak voor de enquête. Welzijn is een breed concept dat bestaat uit verschillen- de onderdelen zoals werk, woonomstandigheden, milieu, opleiding, familie, gezondheid, religie, politiek en andere leefomstandigheden.

Om actie te kunnen ondernemen tegen armoede en sociale problemen, wil de regering eerst weten wat de huidige stand van zaken is. Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP) zei bij de aankondiging van het onderzoek dat de resultaten gebruikt zullen worden om beleid uit te stippen en aan te passen in verband met sociale problemen in de samenleving.



Foto: Mariska Bechis.

ORANJESTAD — De Nederlandse vertegenwoordiging op Aruba (VNO) heeft vanmorgen een zogenaamde ‘vitale functies monitor’ aan het Rode Kruis Aruba geschenken. Dit gebeurde in de aanwezigheid van woordvoerder van VNO, Menno Bart (tweede rechts), en interim directeur Michel La Haye, directeur Greg Peterson (rechts) en vrijwilligers van het Rode Kruis. Volgens vrijwilliger Ronald Roos (links) is deze monitor erg belangrijk voor de organisatie, omdat het de kwaliteit van het werk vergroot. “In dit apparaat zitten allerlei functies, waardoor je nu in één oogopslag kunt zien wat de situatie van de patiënt is. Je ziet bijvoorbeeld meteen de hartslag, temperatuur, zuurstof en bloeddruk van de patiënt, in één keer.” De aanschaf van dit apparaat kost dan ook 11.000 florin. Volgens VNO-woordvoerder Menno Bart is het Rode Kruis Aruba op dit moment ‘onmisbaar’ en daarom vindt hij dat de organisatie ondersteund moet worden. “Daarom zijn wij blij een kleine bijdrage te kunnen leveren.”

Kinderen Matadera maken zelf verkeersbord



ORANJESTAD — Met zelfgemaakte verkeersborden hopen kinderen in Matadera, dat auto’s en vrachtwagens in hun straat langzamer gaan rijden. Een van de buurtbewoners vond dit een ‘hele leuke actie’ en heeft een foto aan de redactie verstrekt. In totaal hebben de kinderen drie verkeersborden gemaakt in de talen Nederlands, Papiaments en Spaans. Dagelijks wordt volgens omwonenden namelijk veel te hard door de straat gereden. Ook door volgeladen vrachtwagens die met hoge snelheid op weg zijn naar een illegale vuilnisstortplaats in de buurt. De ouders van de buurtkinderen zouden al vaker de overheid hebben aangesproken om verkeersmaatregelen te nemen, maar tot nu toe nog zonder resultaat. Nadat vorige week een van hun honden door een te hard rijdende vrachtwagen werd doodgereden, hebben de kinderen zelf het initiatief genomen en eigen verkeersborden geplaatst.

Internationale handel in gestolen buitenboordmotoren

ORANJESTAD — Justitie heeft gistermiddag verschillende personen aangehouden in verband met internationale handel in gestolen buitenboordmotoren. De motoren zouden afkomstig zijn uit de Verenigde Staten. Bovendien zouden bij huiszoeken diverse motoren alsmede jetski’s en motoronderdelen in beslag zijn genomen. De huiszoeken zijn gepleegd op talloze locaties waaronder huizen en garages in Bakval, Bubali, Bucuti, Bushiri en Matividiri. Het Openbaar Ministerie (OM) wilde gisteren niets loslaten over de zaak. Vanochtend waren de betrokken officieren van het OM niet bereikbaar voor commentaar.

Naar verluidt heeft justitie gehandeld op aanwijzingen vanuit het Amerikaanse OM. De hoofdverdachte zou importeur van boten zijn en deze aan verschillende eigenaren op het eiland verkopen. De motoren van deze boten zouden allen in de Ver-

enigde Staten zijn gestolen. De andere verdachten zeggen van niets te weten van de grootschalige diefstal en wijzen met de vinger naar de verdachte importeur.

Justitie hier kwam de verdachte op het spoor door bij verschillende booteigenaren het serienummer van de motor te controleren. Bij een verdacht serienummer werd gevraagd naar de oorsprong van de machine. Naar verluidt zijn er meer dan 25 motoren in beslag genomen en in totaal 3 aanhoudingen verplicht.

De hoofdverdachte is overigens geen onbekende van de politie, zo melden verschillende lokale media. Hij zou een verzekeringsmaatschappij voor 2 ton florin hebben willen oplichten. In verband met deze fraude loopt er tegen de verdachte nog een strafrechtelijk onderzoek. Een civiele zaak zou de man al in Eerste Aanleg en in hoger beroep hebben verloren.

Breed draagvlak voor strategisch plan Nos Aruba 2025

ORANJESTAD — Het projectteam van Nos Aruba 2025 heeft gisteren het National Integrated Strategic Plan (NISP) gepresenteerd. De aanwezigheid van onder andere drie ministers, parlementariërs en andere vertegenwoordigers van de publieke en private sector getuigde van een breed draagvlak voor het plan.

De presentatie was voornamelijk bedoeld voor degene die het meest betrokken zijn bij de implementatie van de doelstellingen het visieproject voor Aruba. Tijdens de introductie herinnerde parlementsvoorzitter Andy Lee (AVP) de aanwezigen eraan dat afschoon Aruba een klein eiland is, het sinds de invoering van de Status Aparte een ongekende groei heeft doorgemaakt. En dat gezien de vele uitdagingen waar het eiland voor staat er een groot groeipotentieel aanwezig is. Hij benadrukte dat het noodzakelijk is om deze groei zeker te stellen en dat de dialoog tussen alle belanghebbenden moet blijven



Foto: Rosalita Klein.

De ministers Mike de Meza, Michelle Winklaar en Richard Visser waren gisteren ook aanwezig bij de presentatie van het strategisch plan Nos Aruba 2025.

worden gevoerd. Maria Dijkoff-Pita van het projectteam Nos Aruba en directeur van Directie Economische Zaken stond stil bij de tot nu toe behaalde resultaten. “Zowel de publieke sector als de overheid, heeft met betrekking tot de economische ontwikkeling van Aruba betrokkenheid

getoond. Nos Aruba 2025 is bedoeld om een visie te creëren, maar van ons allen.” Ze haalde aan dat NISP een uitvloeisel is van het Nationaal Development Plan dat zich vooral richtte op de overheidssector. “NISP heeft als doel om ook de private sector erbij te betrekken. Het doel van de commissie is

een plan te ontwikkelen. Dit plan dient het doel, namelijk om Aruba de middelen te geven om middels geïntegreerde strategieën op sociaal, cultureel, economisch en milieu gebied haar volledige potentieel te bereiken.” Verder wil Nos Aruba 2025 de samenwerking tussen de belanghebbenden in zowel

de publiek als de private sector, maar ook met de burgers van Aruba stimuleren, om zo uiteindelijk een lange termijn visie te ontwikkelen voor duurzame ontwikkeling. Voor dit doel zijn er twaalf commissies binnen Nos Aruba 2025 opgericht. Zij werken samen aan het ontwikkelen van de vier strategieën voor een duurzame ontwikkeling. Tijdens de discussie die na de presentatie ontstond, benadrukte Leo Maduro van de Kamer van Koophandel dat ondanks dat er veel haperingen zijn met de invoering van wetten, de commissie zich niet moet laten ontmoedigen en dat er een start moet worden gemaakt. Maduro lieten weten dat hij verheugd is te zien dat er überhaupt een discussie wordt gevoerd, aangezien een dergelijke discussie al jaren niet gevoerd is. Parlementariër en PDR-leider Andin Bikker was het niet eens met Maduro, dat de wetgeving niet de eerste prioriteit zou moeten zijn. Hij wees er juist op dat wetten de basis van alles is.



Overleden

Kai Wong	16-11-2009
Julissa I. Lacle	20-11-2009
Charles E. Lynch	21-11-2009
Rafael E. Mejia	21-11-2009
Helena S. Ras – Pereira	22-11-2009
Celia C. Oñate	22-11-2009
Gregory F. Maduro	24-11-2009
Sra. Maria T. Tromp Coello	25-11-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 27 november 2009 om 12.00 uur:
Weer: vandaag halfbewolkt en overwegend droog. Morgen wordt het halfbewolkt, met een kans op plaatselijk een bui in de ochtenduren.
Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.
Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.39 uur.
Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk overdag mogelijk krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: de buienactiviteit in onze regio zal geleidelijke afnemen gedurende de middag, waardoor het weerbeeld droger zal worden. In de ochtenduren van vrijdag bestaat nog een kans op plaatselijk een bui door een toename van vocht in de onderste lagen van de atmosfeer.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen de 1 meter en 2 meter zullen de condities matig zijn.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: over het algemeen halfbewolkt met kans op plaatselijk een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	halfbewolkt	33	28	2.4	
Bonaire	halfbewolkt	32	27	0.0	
Curaçao	halfbewolkt	32	26	1.0	
St. Eustatius	lichtbewolkt	30	25	—	
St. Maarten	lichtbewolkt	29	24	0.0	



BROWN
ADVOCATEN/LAWYERS

Ons kantoor zal op **donderdag 26 en vrijdag 27 november 2009** gesloten zijn in verband met onze verhuizing.

Vanaf maandag 30 november 2009 zijn wij gehuisvest aan de **Caya Dr. J.E.M. Arends 12.**

Onze telefoon- en fax nummers blijven ongewijzigd.

Brown Lawyers



COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Admin@amigoe-aruba.aw

Directie:
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)



Losse Verkooppunten
Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



CONSALES ARUBA

Gutenbergstraat 2 P.O.BOX 580/Tel. (297) 582-3750 /fax 5823187

Hierbij willen wij onze klanten informeren dat wij zaterdag 28 november 2009 gesloten zullen zijn in verband met inventaris.

Directie en personeel



KNIPOOG
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten

Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2009 Alle behandelingen alleen op afspraak.



Buy one, get one FREE!
“Happy hour” all day at Cayena Gardens.
Saturday November 28
from 9:00 – 17:00
For every plant you buy, we give you one free.
Lowest charged item is free!





Welcome!
Cayena Gardens N.V.
Bubali 119-a, Tel: 587-2985





Hari un tiki
Un mucha a puntra su mama: “Mamie, mamie ta bay luna cu tu cumplea”
“Pakico promesa mu...”



CONECTA CU ELMAR
OPEN DAG N.V. ELMAR
29 DI NOVEMBER 10.00 AM - 5.00 PM NA ELMAR HATO
Registra pa e servicio di SMS di Elmar y ricibi un Spaarlamp* di Elmar
*Cantidad ta limita

ACTIVIDAD PA MUCHA - BAR Y CUSHINA BON SURTI - GAITA PARANDA TA NOS Y GRUPO DI BETICO



hunkemöller



Bodique
8:00 PM
FashionShow
28 Nov 2009
DJ. Runo Cortez
Paseo Herencia Mall

Santa Anna School wint schilderwedstrijd

ORANJESTAD — Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) heeft onder acht basisscholen een tekenwedstrijd gehouden met als titel Mi Cas (Mijn Huis). Dit in het kader van de viering van het dertigste bestaansjaar van de sociale woningbouwvereniging, gecombineerd met de Dag van het Kind. Afgelopen zaterdag werden kinderen uit de vierde, vijfde en zesde klas van basisscholen uit acht districten uitgenodigd om samen een droomhuis te schilderen. De opdracht was om te laten zien hoe zij hun huis nu of in de toekomst zouden willen zien. De deelnemende scholen waren Santa Anna School namens Noord en omstreken, Colegio Ora Ubao namens Tanki Leendert en omstreken, Colegio Pastoor Kraanwinkel namens Paradera en omstreken, Maria School namens Santa Cruz en omstreken, Rosario College namens Oranjestad West, Colegio Conrado Coronel namens Oranjestad Oost, Colegio Sagrado Curason namens Sava-



Het schilderteam van Santa Anna poseert bij hun winnende kunstwerk.

neta en omstreken en Colegio Cristo Rey namens Brazil en San Nicolaas Noord. De jury bestond uit de kunstenaars Rosanna Koelwijn-Tromp en Ciro Abath, samen met FCCA-medewerkster Petra Jansen. Nadat de kinderen twee en een half uur hard

hebben gewerkt aan hun projecten, koos de jury uiteindelijk voor de schilderij van de Santa Anna School. De winnaars ontvingen van FCCA-directeur een onderscheiding en een cadeau voor elk lid van het schilderteam. Naast de schilderwedstrijd waren

er ook allerlei andere activiteiten voor kinderen, waaronder een tekenhoek, een springkussen en schmink. Alle schilderijen worden bewaard en worden tussen 30 november en 11 december getoond in de Nationale Bibliotheek.

Topdog Sheeba aan kop

ORANJESTAD — Sheeba, de zwarte labrador van tv-presentator Tito Laclé (Papia Cla), staat met ruime voorsprong op de eerste plaats in de populariteitswedstrijd voor honden *Aruba's Next Top Dog*.

In de categorie kleine honden staat Sultan op een nipte eerste plek, op de voet gevolgd door Cherry. Het publiek kan via sms een stem uitbrengen op hun favoriete viervoeter. Morgen wordt in Renaissance Marketplace de winnaar van de wedstrijd bekend gemaakt. Tot die tijd kunnen abonnees van Setar een sms sturen naar het nummer 221 met daarin het woord 'DOG' en het nummer van hun favoriete hond. Verzenden van

het berichtje kost 50 cent en de organisatie laat weten dat personen vaker dan een keer een sms mogen sturen. Voor meer informatie kunnen belangstellenden terecht op de website van medeorganisator Bestial, www.bestialtv.com. Op deze site is ook 'live' de tussenstand te volgen van alle binnenkomende sms'jes. Presentator Laclé is overigens op internet een ware campagne begonnen om zo veel mogelijk mensen op zijn hond te laten stemmen. Niet zonder succes zo blijkt. Met bijna 60 procent van alle stemmen voor de categorie grote honden, staat de zwarte labrador met meer dan 45 procent aan stemmen voor op de nummer twee Halley.

Sneldamtoernooi van start

ORANJESTAD — In het damtoernooi *Christmas Rapid 2009* staan Albert Arends, Delbert Alexander en Cayetano Nicolaas op een gedeelte eerste plek in de tussenstand.

Rolin Croes staat op een vierde plaats. Het toernooi ging gisteravond van start met twee spelrondes van elk een uur. De nummers een wonnen beide wedstrijden. Organisator Octavio Croes laat weten dat het damtoernooi 'anders dan

anders' is. Er worden op een spelavond twee wedstrijden gespeeld waarbij elke deelnemer slechts 30 minuten de tijd krijgt. Deelnemers die geen tijd meer over hebben, verliezen automatisch de wedstrijd. In totaal doen 12 deelnemers mee aan het kersttoernooi.

De volgende ronde wordt aankomende woensdag gehouden in de schaakclub in de Nieuwstraat 11. De wedstrijden beginnen om acht uur 's avonds.

Beach volleyballers op stage

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag worden Nederlandse beachvolleyballtoppers verwacht op Aruba voor een tiendaagse trainingsstage. Dit meldt de Nederlandse Volleybalbond Nevobo.

De topteam van Beach Team Holland Reinder Nummerdor/Richard Schuil, Emiel Boersma/Joppe Paulides en Sanne Keizer/Marleen van Iersel zijn in ieder geval van de partij.

Ook Marloes Wesselink, Daniëlle Remmers, Sophie van Gestel, Michelle Stiekema, Margo Wiltens, Christiaan Varenhorst, Alexander Brouwer, Tim Oude Elferink en Jon Stiekema komen hier trainen. Technisch directeur Bert Goedkoop en de coaches Saskia van Hintum en Mi-

chiel van de Kuip begeleiden de spelers. Goedkoop heeft hoge verwachtingen van de trainingsstage.

"De stage is de start van het programma van 2010. Het is belangrijk om in een ontspannen sfeer aan de conditie en teambuilding te werken. Aruba is een uitermate geschikte locatie voor de trainingsstage. Het eiland heeft een perfect klimaat met bijna altijd dezelfde temperatuur, veel zon en altijd wind.

Bij beachvolleybal horen zon en wind en dus steeds veranderende omstandigheden. Het is dus goed te trainen op Aruba." Het publiek is bovendien welkom om trainingen van het Beach Team Holland bij te wonen.

Vlooiemarkt

ORANJESTAD — De katholieke jongerengroep 'Na Caminda pa Lourdes na 2010' organiseert aanstaande zondag een koffiemorgen met vlooiemarkt en *cuminda crioyo* bij de Maria School in Santa Cruz.

De koffiemorgen begint om tien uur 's ochtends en gaat door tot het middaguur. Entree kost vijf florin. Na twaalfen start de vlooi-

enmarkt en wordt er warm eten geserveerd á 12,50 per bord. De gerechten zijn kip Hawaï, kip in kerststijl en *beef cutsmall*. Voor meer informatie kan gebeld worden met Raquel op 585-2961, Deta op 567-8164 of Jessy op 566-1221.

Viering Suriname-dag

ORANJESTAD — Sportvereniging Arusur organiseert te gelegenheid van 34 jaar onafhankelijkheid van de Republiek Suriname, op zondag 29 november een dames- en veteranen voetbaltoernooi. Daarnaast wordt ook een *food festival* gehouden. Daar zullen verschillende typische Surinaamse gerechten, zoals creools, Javaans en Hindostaans eten, koek en een barbecue worden aangeboden. Het evenement vindt plaats op het voetbalveld van Santa Fe/Arusur in Meiveld, van elf uur 's ochtends tot zes uur 's avonds.

Correctie

ORANJESTAD — In de *Amigoe* van gisteren stond in het artikel 'Cursus sportadministratie' abusievelijk vermeld dat de inschrijving voor de cursus Sport Administratie van het Arubaans Olympisch Comité (COA) in Colegio EPI plaats zouden vinden. De inschrijving vindt echter plaats aanstaande vrijdag van negen uur 's ochtends tot vier uur 's middags en zaterdag van negen uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags op het kantoor van COA in het Guillermo Trinidad Stadion.

Nieuwe cd Islanders

ORANJESTAD — De lokale reggae popband Islanders is terug. Aanstaande dinsdag 1 december presenteert het duo Angeman & IRIE, bekend van de grote hit *Coriente a Bai* zijn nieuwe CD in Pure Beach bij het Divi Phoenix hotel. Na een stille periode van

een paar jaar, heeft de band een nieuwe CD dat geproduceerd is door Michael Lampe, beter bekend als Datapanik. De eerste promotiesingles *Nos Simia* en *Tremendo Dia* werden in de afgelopen maanden al gedraaid door de lokale radiostations. De liveband

voor dit optreden bestaat uit topmuzikanten; Hildward Croes op toetsen, Jeremy Bonarriba op drums, Jair Britten op percussie, Derrick Lopez op gitaar en Ivan Quandus op bas. Het feest begint om zes uur 's middags en gaat door tot negen uur 's avonds.

Praise night

ORANJESTAD — In het gebouw van de kerkgemeenschap van Seroe Colorado in de wijk Colony wordt op zaterdag 28 november een *praise night* georganiseerd.

Deze avond is de afsluiting van de *Thanksgiving* week, zoals die wordt gevierd binnen de Protestantse Gemeen-

te, aldus de gemeenschap. Tijdens deze avond staat veel samenhang en dans centraal. Het geheel wordt begeleid door verschillende akoestische instrumenten. Volgens de gemeenschap is het doel van deze avond om 'samen in dankbaarheid God te loven en te prijzen, om Zijn naam groot te ma-

ken'. Iedereen die van zingen houdt, is van harte welkom om met de gemeenschap mee te zingen. "Komt u liever alleen kijken en luisteren naar wat er gebeurt? Ook dat is prima", aldus de kerk.

De avond begint om zeven 's avonds en zal om kwart over acht afgelopen zijn.

Gitaar Earth Wind & Fire geveild



ORANJESTAD — *Hard Rock Cafe Aruba* verwacht een aanzienlijke opbrengst voor drie nieuwe gitaren die morgen geveild worden voor het goede doel. Hoewel onbekend is wat de waarde is van de *signeerde verzamelobjecten*, blijken de veilingen in andere filialen van de restaurantketen altijd een grote geldsom op te leveren. De gitaren zijn speciaal gemaakte, gelimiteerde edities, die bovendien zijn gesigneerd door bekendheden. Een gitaar is gesigneerd door Paulina Rubio en Fonseca. De twee andere gitaren dragen de handtekeningen van de bandleden van Earth, Wind & Fire. De opbrengst gaat naar de Mary Joan Foundation om hun strijd tegen borstkanker te ondersteunen. De veiling wordt georganiseerd in het kader van Pinktober, een jaarlijkse campagne rond de maand oktober, waarbij Hard Rock wereldwijd evenementen en inzamelacties organiseert als steun in de strijd tegen borstkanker. Het evenement wordt vrijdag gehouden in Hard Rock Cafe op Noord en begint om acht uur 's avonds.

Scucha, papia, stima y comparti

FUNDACION
PAPIAMENTE

duna bo yiu e amor pa buki

Con? Facil!

1 Si bo yiu a nace na año 2006

2 E ta inscribi na Wit Gele Kruis

3 Bo kier tuma e tayer 'Con pa lesa cu bo yiu den bos halto?'

Completamente GRATIS!

Pasa na bo centro di barío y no lubida di trece e kaarchi di AZV di bo yiu:

Noord DIADOMINGO 15 NOV 2009 10am 11am ★ 11am 12pm	Lago Heights 29 DIADOMINGO 2009 NOV 10am 11am ★ 11am 12pm
Playa Pabou DIADOMINGO 22 NOV 2009 10am 11am ★ 11am 12pm	Piedra Plat 06 DIADOMINGO 2009 DEC 10am 11am ★ 11am 12pm

Ricibi bo Buki Bum tas bum bum di buki y informacion Regalo!

* mientras cu tin den stock

Pa mas informacion, tuma contacto cu Fundacion Papiamente na tel. 585 9575 of bishita: www.fundacionpapiamente.com

Van Gaal opgelucht



Foto: AFP

Vrnl: Louis van Gaal, assistant coach Andries Jonker en sport director Christian Nerlinger na het scoren van het enige doelpunt van de wedstrijd.

MUNCHEN — Eindelijk had Louis van Gaal weer eens reden tot lachen als trainer van Bayern München. “Ik ben erg blij”, bekende de geplaaigde coach gisteravond na de benauwde zege in de Champions League op Mac-cabi Haifa (1-0).

“Wij hebben gewonnen en Bordeaux heeft in onze groep gewonnen”, vervolgde Van

Gaal. “Daardoor hebben wij alles nog in eigen hand. Dat is belangrijk. We moeten alleen nog winnen van Juventus.” Bayern (zeven punten) speelt op dinsdag 8 december de laatste groepswedstrijd in Turijn. Tegenstander Juventus (acht punten) heeft aan een gelijkspel genoeg om zich met het soevereine Bordeaux (dertien punten) voor

de laatste zestien te kwalificeren. “Een grote wedstrijd tegen een grote ploeg”, blikte Van Gaal hoopvol vooruit. “Thuis speelden we 0-0 tegen Juventus. In dat duel hebben we vooral in de eerste helft veel kansen gehad. In Turijn zullen we opnieuw kansen krijgen. We moeten dan wel scoren om de achtste finales te halen.”

Van Deutekom en Wennemars missen WB-ticket

HEERENVEEN — Paulien van Deutekom heeft zich vandaag tijdens de skate-off in Heerenveen niet weten te plaatsen voor de komende wereldbekerwedstrijden op de 3000 meter. De TVM-schaatsster presteerde wederom teleurstellend met een tijd van 4.15,87. Daarmee eindigde ze als derde, achter Jorien Voorhuis (4.10,95) en Elma de Vries (4.11,79).

Bij de selectiewedstrijd was maar één WB-ticket beschikbaar. Dat ging naar Voorhuis. Voor Van Deutekom, die gisteren plaatsing op de 1500 meter misliep, wordt het steeds lastiger om zich te

kwalificeren voor de Olympische Winterspelen. Op de 1000, 1500 en 5000 meter heeft de voormalig wereldkampioene allround zelfs plaatsing voor het Olympisch kwalificatietoernooi niet meer in eigen hand. Bij de mannen vergaarden Simon Kuipers en Jan Bos de WB-tickets op de 500 meter. Bij de vrouwen gingen de resterende startbewijzen op die afstand naar Laurine van Riessen en Natasja Bruintjes. Van Riessen veroverde tevens het resterende ticket op de 1000 meter. Erben Wennemars heeft zich vandaag niet weten te plaatsen voor de komende wereldbekerwedstrijden

over 1000 meter. De Zwolse schaatser klokte vandaag bij de skate-off in Heerenveen een tijd van 1.10,63 en bleef daarmee ver verwijderd van de winnende tijd van Remco Olde Heuvel: 1.09,94. Olde Heuvel pakte daarmee het enige resterende WB-ticket. Wennemars heeft zich op geen enkele afstand weten te plaatsen voor de WB-wedstrijden in Calgary en Salt Lake City. Wouter Olde Heuvel schaatste zich op de 5 kilometer naar de wereldbikers in Calgary en Salt Lake City. Hij won in 6.23,84. Hij bleef daarmee onder anderen Bob de Vries (tweede in 6.24,92) voor.

Pechstein raakt sponsor kwijt

BERLIJN — De Duitse schaatsster Claudia Pechstein is haar belangrijkste sponsor kwijt. De Deutsche Kreditbank (DKB) ontbond vandaag het

contract van de vijfvoudig Olympisch kampioene. DKB nam het besluit na de uitspraak van het internationale sporttribunaal CAS. Dat handhaafde gisteren de

schorsing van Pechstein. De Duitse kampioene is voor twee jaar uitgesloten wegens verdachte bloedwaarden in haar biologisch paspoort.

Real Madrid bijna binnen

MILAAN — In groep C van de Champions League is gisteravond nog geen beslissing gevallen. Real Madrid kan een plaats in de achtste finales evenwel nauwelijks meer ontgaan. De Spaanse ploeg won met 1-0 van FC Zürich. De Italiaanse rivaal AC Milan bleef tegen Olympique Marseille op 1-1 steken.

Met tien punten heeft Real Madrid in de laatste groeps-wedstrijd tegen Olympique Marseille (zeven punten) genoeg aan een gelijkspel voor kwalificatie. De Koninklijke kan zich op basis van de ruime zege in de thuiswedstrijd (3-0) zelfs een nederlaag met twee treffers permitteren. AC Milan moet winnen van FC Zürich om helemaal zeker te zijn van de laatste zestien. Milan, met Clarence Seedorf in het basisteam en Klaas-Jan Huntelaar op de bank, opende sterk in San Siro. Dankzij een treffer van Marco Borriello kwam de thuisploeg in de tiende minuut op voorsprong. Lucho Gonzalez zorgde na ruim een kwartier voor de gelijkmaker na een foutje bij doelman Dida. Ondanks voldoende kansen aan beide kanten, maar vooral voor Milan, bleef het bij 1-1. Real Madrid begon tegen FC Zürich met Rafael van der Vaart en Cristiano Ronaldo op de bank en Royston Drenthe (gepasseerd) en Ruud van Nistelrooi (geblesseerd) op de tribune. Dankzij een



Foto: AFP

Gonzalo Higuain zorgde voor het enige doelpunt in de wedstrijd. Ronaldo speelde in de tweede helft nog, maar wist niet te scoren.

treffer van Gonzalo Higuain leidde de Spaanse ploeg met 1-0 bij de rust. Marcelo schoot nog op de paal. Na de rust kwamen Van der Vaart en Ronaldo in het veld bij Real Madrid. In de stand kwam geen verandering. In groep B van de Champions League is CSKA Moskou nog steeds in de race om een plaats in de achtste finales. De Russische ploeg versloeg gisteravond op ei-

gen veld VfL Wolfsburg met 2-1. Daarmee kwam CSKA in punten op gelijke hoogte met de Duitse kampioen. Indien beide ploegen tijdens de laatste speelronde hetzelfde resultaat boeken, gaat Wolfsburg door in de Champions League op basis van het onderlinge resultaat (3-1 thuis tegen CSKA Moskou). CSKA speelt op 8 december uit tegen Besiktas, Wolfsburg ontvangt het reeds ge-

plaatste Manchester United, dat gisteravond op eigen veld met 0-1 verloor van het Turkse Besiktas. In groep D eindigde het duel tussen de twee geplaatste ploegen Porto en Chelsea in een zege voor de Engelse ploeg: 0-1. Anelka maakte het doelpunt. Het andere groepsduel tussen Apol Nicosia, met Joost Broerse als invaller, en Atletico Madrid eindigde in 1-1.

Maradona mag straf niet later uitzitten

BUENOS AIRES — Diego Maradona zit op 22 december definitief niet op de bank als de nationale ploeg van Argentinië in Barcelona vriendschappelijk tegen de Catalaanse selectie van Johan Cruyff speelt. Wereldvoetbalbond FIFA heeft de markante bondscoach laten weten dat hij zijn schorsing van twee maanden niet later mag uitzitten. Maradona mag van 15 november tot en met 15 januari niet als bondscoach van Argentinië optreden omdat hij zich in oktober tijdens

de persconferentie na de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Uruguay grof uitliet tegenover journalisten. “Julie kunnen eraan zuigen en eraan blijven zuigen”, stelde hij. Maradona wilde zijn schorsing graag van 15 januari tot en met 15 maart uitzitten. Hij kon zijn land dan op 4 december vertegenwoordigen op de WK-loting in Kaapstad. Maradona wilde op 22 december ook graag zijn nationale ploeg coachen tijdens de oefenwedstrijd tegen de Catalaanse selectie van Johan Cruyff.

Comeback McEwen

SYDNEY — Wielrenner Robbie McEwen maakt zijn rentree in het profpeloton in januari in de Tour Down Under. Koersdirecteur Mike Turner zei dat vandaag. De Australische sprinter stond dit jaar grotendeels aan de kant. De drievoudig winnaar van de groene trui in de Ron-twee maakte zijn rentree in het profpeloton in januari in de Tour Down Under. Koersdirecteur Mike Turner zei dat vandaag. De Australische sprinter stond dit jaar grotendeels aan de kant. De drievoudig winnaar van de groene trui in de Ron-

mei door een zware val in de Ronde van België zijn scheenbeen en moest een terugkeer op de fiets steeds uitstellen wegens het langzame herstel. De 37-jarige renner ging in augustus nogmaals onder het mes. De Tour Down Under is een geliefde etappekoers voor McEwen. Hij won er al twaalf etappes.

Argentinië en Uruguay kandidaat WK 2030

ASUNCION — Zuid-Amerika kijkt ver vooruit. De voetbalfederatie van het continent (CSF) heeft gisteren Argentinië en Uruguay naar voren geschoven als de landen die in 2030 gezamenlijk het WK voetbal willen organiseren. Dat deed de CSF tijdens een congres in de Paraguayaanse hoofdstad Asuncion.

Voor 2030 is gekozen omdat het dan honderd jaar

geleden is dat Uruguay en Argentinië in de finale stonden van het allereerste WK. Uruguay won in Montevideo met 4-2. De toewijzing van het WK in 2030 is nog niet aan de orde. De wereldbond FIFA moet eerst nog beslissen welke landen de kampioenschappen in 2018 en 2022 krijgen. Nederland en België zijn daarvoor kandidaat. Het WK in 2014 is al wel toebedeeld, namelijk aan Brazilië.

Zeldzame nederlaag ManUnited

MANCHESTER — Besiktas maakte gisteravond in de Champions League (CL) een einde aan de recordreeks van Manchester United voor eigen publiek. De ploeg van trainer Sir Alex Ferguson bleef in de CL sinds februari 2005 (0-1 tegen AC Milan) ongeslagen in 23 thuiswedstrijden. De Turkse ploeg zegevierde gisteravond op Old Trafford met 1-0 dankzij een

treffer van Rodrigo Tello in de twintigste minuut. De tweede keus van Manchester United, ook zonder Edwin van der Sar in het doel, was al zeker van een plaats in de achtste finales. Besiktas kwam op vier punten. De Turkse ploeg kan met een overwinning op CSKA Moskou in de laatste ronde het Europese avontuur nog verlengen.

Olympische vlam heeft het zwaar



Er was gisteren veel belangstelling bij de overdracht van de vlam in Oromocto, Canada.

Nadal uitgeschakeld

LONDEN — De ATP World Tour Finals in Londen zijn aan Rafael Nadal niet besteed. De Spaanse wereldtopper liep gisteravond laat tijdens het afsluitende tennistoernooi tegen zijn tweede nederlaag op rij in groep B aan.

De Rus Nikolaj Davidenko was in twee sets te sterk voor de nummer twee van de plaatsingslijst: 6-1 7-6 (4). Eerder deze week kon Nadal tegen de verrassende Robin Söderling ook al geen set winnen.

Door zijn tweede opeenvolgende nederlaag is de Spanjaard uitgeschakeld voor een plaats in de halve finales. Nadal is de eerste speler van de acht deelnemers die uit het toernooi

ligt. Hij moet morgen in de O2 Arena nog wel aantreden tegen de Serviër Novak Djokovic. De partij tegen Davidenko duurde een uur en 47 minuten, met een tweede set van tachtig minuten. De Rus ontregelde het spel van Nadal knap met krachtige passeerslagen. De Spanjaard ergerde zich flink aan zijn eigen spel en liep meer dan eens hoofdschuddend over de baan.

Nadal heeft het jaarlijkse eindtoernooi met de beste acht spelers van het seizoen nog nooit gewonnen. In 2006 en 2007 werd hij in de halve finales door zijn Zwitserse rivaal Roger Federer uitgeschakeld. Vorig jaar ontbrak hij wegens een blessure. Eerder op de avond bereik-

te de Zweed Söderling als eerste de halve finales van het officieuze wereldkampioenschap. Hij versloeg Djokovic in twee sets: 7-6 (5) 6-1. De Scandinaviër werd als vervanger van de Amerikaan Andy Roddick tot het eindejaarstoernooi toegelaten.

De 25-jarige Söderling, de nummer negen van de wereld, geniet in O2 Arena. “Ik klop de nummer twee en drie van de wereld in twee sets. Wat moet ik nog meer wensen?” sprak hij na zijn partij waarin Djokovic, in Londen aangekomen als de man in vorm, nooit zijn ritme vond. Söderling had nota bene de laatste vijf ontmoetingen met de Serviër verloren. De laatste keer was twee weken geleden in Parijs.

Romario weer kampioen

RIO DE JANEIRO — Romario heeft nog eenmaal zijn rentree op het voetbalveld gemaakt.

De voormalige topspits van PSV en Barcelona speelde gisteravond 22 minuten mee in de kampioenswedstrijd van America FC te-

gen Artsul (2-0). De 43-jarige Romario kwam niet tot scoren, maar vervulde wel de wens van zijn overleden vader. De hartstochtelijke supporter van America wilde zijn zoon altijd graag in het shirt van zijn favoriete club zien.

Romario is als technisch directeur werkzaam bij America, dat kampioen werd van de Braziliaanse tweede divisie. Hij nam vorig jaar bij Vasco da Gama afscheid als profvoetballer. De spits beweert vaker dan 1000 keer doel te hebben getroffen.

Oppositie botst met Ter Horst over politie

DEN HAAG – De voorgenomen miljoenenbezuiniging bij de politie heeft vandaag opnieuw geleid tot een aanvaring tussen de oppositie in de Tweede Kamer en minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken. De bewindsvrouw houdt vol dat die ingreep niet ten koste gaat van blauw op straat.

Vrijwel alle oppositiepartijen bestrijden dat, onder meer op grond van waarschuwingen en kritiek die ze horen van agenten, vakbonden en burgemeesters. Ter Horst zei dat die signalen belangrijk, maar niet de enige waarheid zijn. In de afgelopen zes jaar is het budget voor de politie volgens haar met 1,2 miljard euro toegenomen. Ook zijn er meer mensen bijgekomen en is de politiesterkte van 52.200 agenten, die voor 2010 was afgesproken, al gehaald. Tot 2014 komen er nog agenten bij. Daarna kan de afgesproken sterkte worden gehandhaafd, stelde de minister in het debat over haar begroting voor volgend jaar. Ze wordt gesteund door de coalitiefracties.

Als gevolg van de kredietcrisis moeten de politiekorpsen op termijn tot 190 miljoen euro per jaar besparen door efficiënter te werken, beter samen te werken en een deel van hun eigen financiële reserves in te zetten. Ter

gehaald. Tot 2014 komen er nog agenten bij. Daarna kan de afgesproken sterkte worden gehandhaafd, stelde de minister in het debat over haar begroting voor volgend jaar. Ze wordt gesteund door de coalitiefracties.

Als gevolg van de kredietcrisis moeten de politiekorpsen op termijn tot 190 miljoen euro per jaar besparen door efficiënter te werken, beter samen te werken en een deel van hun eigen financiële reserves in te zetten. Ter

Horst denkt daarbij de operationele sterkte, waaronder de agenten op straat en het aantal rechercheurs, op peil te kunnen houden. Zo wil ze dat er de komende drie jaar gemiddeld 1600 mensen per jaar naar de politieopleiding gaan, waardoor er dus 4800 agenten bijkomen. Dit jaar hebben zich tot nu toe 1200 aspiranten aangemeld.

Ook zal de minister in de gaten houden of de bezuinigingen echt niet ten koste gaan van de operationele sterkte. Gebeurt dat wel, dan zal ze de korpsbeheerders daarop aanspreken. Ter Horst ontkent dat er nu al, in aanloop naar de invoering van de miljoenenbezuiniging, wordt

bezuinigd op de politie. SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak verweet de minister een 'omdweervertaal' te houden, omdat korpsen volgens hem zelf aangeven dat de bezuinigingen nu al ten koste gaan van blauw op straat. Volgens Van Raak bestaat er een kloof tussen de werkelijkheid van het ministerie en de waarheid van agenten. "De cijfers zijn aangekleed, de politie uitgekleed", stelde hij.

VVD-Kamerlid Laetitia Griffith meent dat Ter Horst zich steeds verder verwijdt van de politie. De PvdA-bewindsvrouw herkent zich niet in dat beeld. "Ik weet precies wat er in korpsen speelt", zei Ter Horst.

Geen excuses voor gevolgde Roel van Duijn

AMSTERDAM — Oud-politicus Roel van Duijn krijgt geen excuses van de AIVD voor het feit dat hij jarenlang door de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) is gevolgd. Dat heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken aan Van Duijn per brief laten weten, zo zei hij vandaag.

Van Duijn had excuses gevraagd, omdat hij vindt dat hij onterecht is gevolgd. Ook vindt hij dat het BVD-dossier, dat hij eerder dit jaar opvroeg, een onjuist beeld van hem schetst. Volgens het ministerie hoort rehabilitatie van Van Duijn niet tot de mogelijkheden, zo zegt Van Duijn. Volgens het ministerie was het in de tijdgeest van de jaren zestig logisch dat toenmalig Provo Van Duijn de interesse van de veiligheids-

dienst wakte, gezien de 'buitenparlementaire opstelling' van de beweging. De AIVD bevestigt dat Van Duijn een brief heeft gekregen, in reactie op zijn ingediende bezwaren. Over de inhoud wil een woordvoester niets zeggen, wel bevestigt zij dat het volgens de AIVD 'heel logisch' was dat Van Duijn vanaf 1962 werd gevolgd. De oud-Provo maakte ook bezwaar tegen de beslissing van de AIVD, om alleen zijn dossier van 1962 tot 1982 beschikbaar te stellen. De stukken uit de periode daarna zouden nog te actueel zijn of gebruikt kunnen worden in lopend onderzoek. Op Van Duijn's verzoek bekijkt de AIVD nog of hij een aantal zaakdossiers ter inzage kan krijgen. Van Duijn overweegt naar de rechter te stappen om alsnog

door Binnenlandse Zaken 'gerehabiliteerd' te kunnen worden. "Het is absurd dat mensen twintig jaar geschaduwd kunnen worden, en dat daar achteraf geen conclusie aan wordt verbonden. Principeel vind ik het de moeite waard daar een rechtszaak over te beginnen."

De toenmalige BVD volgde Van Duijn vanaf het moment dat hij op zijn negentiende politiek actief was. Het dossier beschrijft onder meer bijeenkomsten waar hij bij was, en zijn verhuizingen. Van Duijn nam vorig jaar afscheid van de politiek, na een lange carrière als activist en voorman van de Provo- en Kabouterbeweging en politicus namens de PPR, De Groenen en GroenLinks. Hij was onder meer wethouder in Amsterdam. Tegenwoordig is hij liefdesverdrietconsulent.

Groningse studenten bezetten universiteit



Foto: NRC Handelsblad.

Tientallen studenten hebben vandaag een gebouw van de Rijksuniversiteit Groningen bezet.

GRONINGEN — Tientallen studenten hebben vandaag het bestuursgebouw van de Rijksuniversiteit Groningen bezet. Dat meldde een van de actievoersters vanuit het gebouw.

De studenten willen met hun actie meer inspraak binnen de universiteit afdwingen

en eisen afschaffing van het onlangs ingevoerde Bindend Studietoelichtend (BSA). Dit advies houdt in dat studenten die binnen een bepaalde tijd onvoldoende punten halen, hun studie moeten afbreken. De studenten hebben hun eisen voorgelegd aan het college van bestuur (CvB) van de universiteit. Volgens een

van de woordvoerders van de groep wordt de bezetting pas beëindigd als de eisen zijn ingewilligd. Ze benadrukken dat de actie op een ludieke en vredige wijze zal verlopen en dat er geen alcohol of drugs worden gebruikt. Een aantal studenten is zelfs verkleed als sinterklaas of zwarte piet.

VNG waarschuwt voor gevolgen bezuinigingen

DEN HAAG — De miljardenbezuinigingen die het kabinet in de nasleep van de economische crisis wil doorvoeren, mogen er niet toe leiden dat de inspanningen van veel gemeenten om de participatie van de zwaksten op de arbeidsmarkt te vergroten, teniet worden gedaan. Dat stelde de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) vandaag.

De VNG publiceerde de tweede editie van Leven in Nederland, een boekwerkje waarin recente cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gekoppeld zijn aan essays over

actuele thema's binnen het lokaal bestuur. Daarin komt onder meer naar voren dat het aantal bijstandsgerechtigden dit jaar voor het eerst sinds 2005 weer stijgt. Ook vraagt de VNG aandacht voor de stagnerende woningmarkt. Er is volgens de organisatie een evaluatie en herijking nodig van de instrumenten die het Rijk heeft om de doorstroming op de huizenmarkt in gang te houden en wonen ook voor starters betaalbaar te houden. Dat daarbij een aantal heilige huisjes ter discussie moet worden gesteld, is volgens de VNG onvermijdelijk.

Schiphol test volledig automatische bodyscan

SCHIPHOL — Luchthaven Schiphol is deze week begonnen met een proef waarbij het niet meer nodig is dat beveiligingsmedewerkers de beelden van bodyscans bekijken.

De apparaten doen nu zelf al het werk. Zij waarschuwen het aanwezige personeel als iemand iets op zijn lichaam heeft verborgen en melden ook waar dat zit. Dat heeft een woordvoerder van Schiphol vandaag gezegd. Op Schiphol zijn momenteel zestien apparaten in gebruik, zoals in het

bemanningscentrum en bij de honderdprocent controles van vluchten uit de Antillen en Suriname. De luchthaven heeft twee van de zestien bodyscans zo aangepast dat de alles zelf doen, maar de passagiers kunnen nog kiezen tussen het gebruik van de scan of fouilleren

Bij de andere apparaten moet een beveiligingsmedewerker de beelden nog bekijken. In verband met de privacy zit de gecontroleerde persoon zitting diegene wel op een flinke afstand van de plek waar de scan plaatsvindt.

Weinig vrees in Nederland voor aanslag

DEN HAAG — Nederlanders voelen zich veilig en achten de kans op een terroristische aanslag in eigen land zeer klein.

Als mensen spontaan hun grote zorgen kunnen melden, scoren zaken als normen en waarden, werkgelegenheid en veiligheid op straat veel hoger. Dat blijkt uit het jaarlijkse onderzoek naar de risicobeleving van terrorisme onder burgers, dat vandaag is gepubliceerd.

Van de achthonderd respondenten noemt 1 procent terrorisme en aanslagen. In 2005 was dat nog 39 procent, een jaar later 20 procent. In 2005 was ongeveer de helft van de bevolking

bang voor een terroristische aanslag. Dit jaar is dat gedaald naar 10 procent. Dit jaar noemen de meeste mensen (18 procent) het verdwijnen van normen en waarden als de grootste zorg. Het representatieve onderzoek, in opdracht van de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding, is uitgevoerd onder leden van het onlinepanel van onderzoeksbureau Intomart GfK. Uit het onderzoek blijkt verder dat mensen zich op openbare plekken steeds veiliger voelen. Alleen in het openbaar vervoer groeit het gevoel van onveiligheid. Vorig voelde 73 procent zich op z'n gemak in bus, tram of trein, dit jaar is dat 65 procent.

Jongen (7) dood door misdrijf

OISTERWIJK — De politie heeft gisteren in een woning in Oisterwijk een dode jongen gevonden. De 7-jarige jongen is door geweld om het leven gekomen, meldde een politiewoordvoerder.

De ontdekking werd gedaan door agenten die een onderzoek waren begonnen naar de zelfdoding van een man die gisterochtend (plaatselijke tijd) voor de trein was gesprongen. Het gaat om de 45-jarige vader van de jongen. De politie houdt rekening met een familiedrama, zei de zegsman.

Het 4-jarige broertje en de moeder van het slachtoffer

tje waren niet in de woning en zijn herenigd. Technisch onderzoek in het huis duurde nog de hele avond.

Basisschool De Wingerd van beide kinderen was gistermiddag- en avond open voor buurtbewoners. Slachtofferhulp is daar aanwezig en er is een gedenkplek ingericht.

Ook burgemeester Hans Janssen van Oisterwijk heeft zich ter plaatse laten informeren. Volgens hem ging het om een gewoon gezin en waren er geen signalen van problemen. De verslagenheid in de buurt is groot, zei Janssen.

step
into
your new
YARIS

now with

AWG **5.000**
discount*

Yaris manual now
starting from Afl. 29.850

(In combination with the CMB BBO
campaign at least another

AWG 1.000 more discount !!!!)

* only 2009 stock models

Cordia

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

onze manier van werken



Maak
kennis
met...



Fatima Augusta en Emma Croes, professionelen bij de afdeling Patiëntenregistratie van het **Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal**. Professionaliteit is een van de vijf kernwaarden waarop Fatima en Emma hun dienstverlening baseren. Zijn beseffen dat professionaliteit onder anderen betekent een positieve bijdrage leveren en een positieve houding laten zien tegenover patiënten en anderen die ons ziekenhuis bezoeken.

Samenwerking, klantgerichtheid, Integriteit, Professionaliteit en initiatief zijn 5 pijlers waarop wij als ziekenhuis onze manier van werken baseren. Dit allemaal omdat de patiënt altijd centraal staat!

Naam:
**Fatima Augusta
en Emma Croes**


**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website:
<http://www.favi.org>


(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

**"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."**

**Aruba is Beautiful!
...And Clean...**

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383

HERINNERING

Digicel herinnert haar abonnees eraan om de rekening van Oktober 2009 uiterlijk op

Zaterdag 28 November 2009

te voldoen

U kunt bij onze klantenservice terecht van maandag t/m vrijdag:

-Marisol Building	08:00 AM - 05:00 PM
-Digicel Boulevard	09:00 AM - 05:30 PM
-Dragon Super Store-San Nicolaas	09:00 AM - 08:00 PM
-Caya G.F. Betico Croes	09:00 AM - 05:30 PM

Zaterdag:
-Marisol Building 09:30 AM - 03:30 PM
-Digicel Boulevard 09:00 AM - 05:30 PM
-Caya G.F. Betico Croes 09:00 AM - 05:30 PM
-Dragon Super Store-San Nicolaas 09:00 AM - 08:00 PM

Betaal je rekeningen via de volgende banken of maak gebruik van hun on-line diensten:



Bel Digicel op 522-2222 | www.digicelaruba.com

Digicel
The Bigger, Better Network.

Heeft U zich al
ingeschreven ?



Voor uw waterfactuur on-line log in op www.webaruba.com

**Stem op Kokoro, één
van de finalisten in
THE NEXT
TOP DOG
competitie.**

**Stuur uw SMS
naar 221 met
de tekst DOG1**



ZET JE SCHOEN BIJ SUPER FOOD! VOOR ALLE KINDEREN TOT 10 JAAR

**SINT KOMT MET ZIJN
PIETEN OP BEZOEK BIJ
SUPER FOOD!**

Om Super Food daarvoor te versieren zou het leuk zijn als jullie deze knutsel kleurplaat mooi inkleuren en versieren. Als je boot klaar is, mag je hem in je schoen doen en die vanaf 26 november bij Super Food komen zetten. De volgende dag kun je je schoen met daarin een verrassing weer ophalen.

**OP DONDERDAG 3 DECEMBER
TUSSEN 14:00 UUR EN 15:30 UUR**
zal Sint met zijn Pieten de winnaars van deze knutselwedstrijd bekend maken. Veel plezier met het kleuren en tot ziens op 3 december bij Super Food!

**SUPER FOOD HEEFT AL HET
LEKKERS VOOR SINTERKLAAS
IN HUIS GEHAALD.**



L.G. Smith Blvd. 156, Tel 588 6040
www.superfoodaruba.com



**IDI expanding and welcomes new manager
Mr. Reynald Geerman**

IDI

CONSTRUCTION & RENOVATIONS
INDUSTRIAL & COMMERCIAL

Aluminum Windows
and Doors
Storefront & Glass
Installed the proper way
and **GUARANTEED**



For information & estimates call 588-4436, cel 594-3003, fax 583-4459
Visit www.idi-nv.com or e-mail us at info@idi-nv.com
IDI Development NV, Schofflandstraat 68, Oranjestad, Aruba



Vrijdag 27 en Zaterdag 28 November:
Wine Tasting Menu
Proef zes verschillende wijnen bij een vier gangen menu
Ontvangst 19.00 uur, diner 19.30 uur
Beperkt plaats, reservering gewenst
Prijs: Afl. 75.00/ US\$ 43.00

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant, Havenstraat 4
Tel.: 5943574, info@rumba-aruba.com

Kruidenomelet met Schotse zalm

Ingrediënten
6 biologische eieren
4 el (biologische) volle melk
4 el verse biologische kruiden (bijv. basilicum, tijm en munt), fijnggehakt
2 el olijfolie
1 el verse groene pesto
100 g gerookte Schotse zalmfilet
eventueel fleur de sel en extra verse kruiden als garnering

Bereidingswijze:
Klop de eieren met de melk los. Voeg de kruiden en versgemalen zout en peper toe. Verhit in een kleine koekenpan de olijfolie. Schenk het eimengsel in de pan en bak op laag vuur tot de onderkant mooi bruin en de bovenkant net gestold is. Keer de omelet met een deksel of bord en bak ook de andere kant mooi bruin. Stort de omelet op een bord en laat 5 minuten afkoelen. Besmeer de omelet dun met de pesto. Snijd de omelet in mooie blokjes. Leg op elk blokje losjes een plakje zalmfilet en bestrooi eventueel met een beetje fleur de sel en extra verse kruiden.

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company

San Nicolaas

VERLICHTINGSSPECIAL

Sinterklaasje kom maar, binnen...

Deze aanbieding is geldig tot en met 7 december

50% KORTING
op de
Sinterklaas collectie

15% KORTING
op alle decoratieve
verlichting

WIJ ACCEPTEREN
"BON DI 4 & 10 LUNA"

CURAÇAO Kooyman Mega Center
Kaya W.F.G. Mensing 44
Tel: 461 3333 • Fax: 465 0866

ARUBA Tarabana Residence
Kaya Solo 44
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149

WWW.TECHNIEKDESIGN.COM

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De **Aruba Ostrich Farm** is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

Montaña Park Apartments

Special Special Special

Awg 100,00 per appartement per nacht

Two – bedroom appartementen,
geschikt voor maximaal 4 personen.

Special geldig t/m 31 okt 2009

Voor meer informatie bel: 5879744

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Clown Doctors Aruba

Cel.: 731-0289
wimclowndoctorsaruba@gmail.com

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 26 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquimplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

ARUBA'S SIZZLING STEAKHOUSE WANTS TO CELEBRATE
ITS 100,000th VISITOR WITH YOU.

**JOIN US FOR DINNER AND HAVE
THE CHANCE TO WIN 100,000
MARRIOTT REWARDS POINTS.**

OFFER VALID NOVEMBER 27, 2009 – DECEMBER 18, 2009.

1 COUPON FOR EVERY \$50 SPENT - FESTIVE DRAWING ON DECEMBER 19th

LOCATED AT THE ARUBA MARRIOTT RESORT | 520.6600
101 L.G. SMITH BLVD
RESERVATIONS AT RUTHSCHRIS.COM OR BY CALLING DIRECT DAILY AFTER 1:00PM

Hey, it has Sexy legs...

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

EURO

Beurzen
schrikken

AMSTERDAM — De penibele financiële situatie in Dubai, waarover vandaag meer details naar buiten kwamen, leidde tot een schrikreactie op de Europese beurzen. Ook in Amsterdam gingen de koersen omlaag, vooral van bedrijven die mogelijk te lijden zouden kunnen hebben van de problemen in Dubai. De AEX-index noteerde vlak voor het middaguur 2,1 procent lager op 311,64 punten. Een verlies van 6,60 punten. De MidKap-index verloor 1,6 procent en noteerde op 489,31 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt verloren 1,9 tot 2,3 procent. Gisteren werd bekend dat een van de belangrijkste investeerders in Dubai, Dubai World, in betalingsproblemen is gekomen. Door de bouwwoede in de afgelopen jaren zijn de schulden in het Arabische emiraat ver opgelopen. De totale schuld van Dubai bedraagt zo'n 80 miljard dollar (53 miljard euro). Fondsmanager Corné van Zeijl van SNS Asset Management zei niet erg verbaasd te zijn over de ontwikkelingen in Dubai. De bouwexplosie van de afgelopen jaren berustte op drijfzand. "Je kon op je klompen aanvoelen dat het een bubble was", aldus Van Zeijl. Maar hij noemt de koersdalingen na het bekend worden van de situatie 'spectaculair en opvallend'. Onder de sterkste dalers in de AEX waren vandaag ING (min 6 procent) en Boskalis (min 5,4 procent). In Amsterdam was verder Philips een van de dalers. Vandaag maakte de Europese Commissie bekend dat het elektronicaconcern ervan verdacht blijft de mededingingsregels te hebben overtreden in de markt voor televisies met traditionele beeldbuizen. De prijs voor een vat ruwe olie was vandaag 78,33 dollar, een verlies van 85 dollarcent, of 1,09%. De euro noteerde vanmiddag 1,5085 dollar, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Dure yen

TOKIO — De belangrijkste Japanse beurs, de Nikkei-index, is vandaag lager gesloten. Door een hoge stand van de yen hadden vooral exporteurs het zwaar. De Japanse munt bereikte de hoogste stand ten opzichte van de dollar in veertien jaar. De Nikkei-index daalde 0,6 procent tot 9.383,24 punten. De Hang Seng in Hong Kong stond in de middaghandel 1,8 procent lager op 22.201 punten. De Kospi in Seoul ging 0,8 procent omlaag tot 1.599,52 punten. De Australische All Ordinaries kwam 0,3 procent lager uit op 4.727,59 punten. Exporteurs, die de Verenigde Staten als belangrijke afzetmarkt hebben, kregen een flinke tik. Canon daalde 2,1 procent. Toyota en Honda moesten verliezen van respectievelijk 1,2 en 1,1 procent incasseren.

WALL STREET

Rustig

NEW YORK — Vandaag zijn de effectenbeurzen in New York dicht wegens Thanksgiving Day. De beurzen zijn gisteren met kleine winsten gesloten. Wall Street reageerde positief op nieuwe overheidscijfers, die wezen op een stabilisering van de arbeids- en huizenmarkten. De Dow-Jonesindex van dertig grote fondsen eindigde 0,3 procent hoger op 10.464,40 punten. De breder samengestelde S&P 500 steeg 0,5 procent tot 1110,63 punten. De schermbeurs Nasdaq, met veel technologiefondsen, won 0,3 procent tot 2176,05 punten. De handel was weinig enerverend. Wall Street maakte zich op voor Thanksgiving, de dag waarop vaak een kalkoen op het menu staat bij de Amerikaanse huishoudens. Morgen wordt er maar een halve dag gehandeld.

Schulden groeien Dubai boven het hoofd
Wereldwijde schulden gestegen

PARIJS — De totale schuldenlast van nationale overheden is in de periode 2007 tot 2010 wereldwijd gestegen met 45 procent. Dat becijferde kredietbeoordelaar Moody's, die daarover gisteren berichtte.

Volgens analist Jaime Reusche van Moody's zou dit neerkomen op een stijging met 10,2 biljoen euro. "Dat komt neer op honderd keer de kosten van het Marshall Plan, het hulpprogramma van de Verenigde Staten aan Europa na afloop van de Tweede Wereldoorlog", zei hij. Moody's geeft aan dat de totale wereldwijde schuldenlast in 2010 meer dan 49 biljoen euro zal bedragen. De rijke landen van de G7 nemen daarvan meer dan driekwart voor hun rekening, nu de economische crisis die landen het hardst heeft geraakt. "Nu de economische groei in 2009 voor de meeste landen nog negatief is, weegt de schuldenlast des te zwaarder."

Schulden Dubai

Het Arabische emiraat Dubai kampt met enorme fi-

nanciële problemen. Door de bouwwoede in de afgelopen jaren zijn de schulden zover opgelopen dat een van de belangrijkste investeringsvehikels van de overheid voorlopig wil afzien van aflossing van zijn schulden. Het gaat om Dubai World, waar onder meer de projectontwikkelaar Nakheel onder valt. Nakheel was onder meer verantwoordelijk voor de aanleg van de palmeilanden voor de kust van Dubai. Dit prestigieuze landwinningproject zette het emiraat in één klap op de wereldkaart. Bij Dubai World bedraagt de schuldenlast zeker 59 miljard dollar (39 miljard euro). De totale schuld van Dubai bedraagt zo'n 80 miljard dollar (53 miljard euro). Herfinanciering wordt bemoeilijkt door de wereldwijde problemen in de bancaire sector. De economie van Du-

bai zit in het slop doordat de vastgoedsector in een neerwaartse spiraal is terechtgekomen. Dubai World heeft zijn schuldeisers nu gevraagd minimaal een half jaar af te zien van vordering van hun leningen. Dit zogenoemde schuldmoratorium zou moeten gelden tot 30 mei volgend jaar. In de tussentijd wil Dubai met hulp van adviesbureau Deloitte de activiteiten van het staatsinvesteringsbedrijf reorganiseren. Op de financiële markten wordt er nu rekening mee gehouden dat Dubai World omvalt. De kosten om schuldpapieren van Dubai te verzekeren tegen wanbetaling liepen gisteren sterk op. De prijzen van de obligaties daalden sterk. Het is onduidelijk hoe Dubai de komende maanden aan zijn financiële verplichtingen zal voldoen. Het emiraat liet gisteren ook weten dat het zich heeft verzekerd van 5 miljard dollar (3,3 miljard euro) met de uitgifte van nieuwe obligaties die zijn

geplaatst bij twee banken uit Abu Dhabi.

De twee banken die te hulp zijn geschoten, National Bank of Abu Dhabi en Al Hilal Bank, worden door de overheid van Abu Dhabi gecontroleerd. Dit emiraat, net als Dubai onderdeel van de Verenigde Arabische Emiraten, is al vaker financieel bijgesprongen in zijn 'buurland'.

Staatsbedrijven

Moody's heeft de beoordeling voor vijf staatsbedrijven van Dubai verlaagd, waaronder het havenbedrijf DP World. De kredietbeoordelaar maakt zich zorgen over de financiering van de ondernemingen. Naast DP World, zijn ook de beoordelingen van Dubai Electricity & Water, DIFC Investments, Jebel Ali Free Zone en Dubai Holding Commercial Operations naar beneden bijgesteld. Een lagere beoordeling van de kredietwaardigheid betekent dat de risico's voor investeerders groter worden.

Amerikanen lopen
warm voor feestdagen

Amerikanen waren gisteren sterk vertegenwoordigd op luchthavens wereldwijd om naar huis te gaan voor Thanksgiving Day. Op de foto een impressie van de incheckbalies op de luchthaven van Chicago.

CHICAGO — De Verenigde Staten vieren vandaag Thanksgiving Day. De jaarlijkse nationale feestdag is ook de start van het feestdagenseizoen en de drukste dag in het jaar voor winkeliers in de aanloop naar Kerstmis.

Ondanks de economische crisis en een stijgende werkloosheid verwachten retailorganisaties veel klanten die echter vooral op koopjes uit zijn. Winkeliersvereniging The National Retail Federation (NRF) voorziet dat 134 miljoen mensen op Black Friday, de koopdag na Thanksgiving, en de dagen daarna op pad gaan om inkopen te doen. Winkeliers spelen handig op de kooplust in door klanten te lokken met enorme kortingen op populaire artikelen als speelgoed, elektronica en kleding", zei Tracy Mullin van NRF. De retailorganisatie verwacht niettemin een lichte omzetsdaling in de feestdagenvakanties van 1 procent

tot 437 miljard dollar. Vorig jaar gaven Amerikanen gemiddeld 372 dollar (plus 7,2 procent) uit aan Thanksgiving, maar deze cijfers konden niet voorkomen dat de bestedingen over het hele feestdagenseizoen met 3,4 procent daalden. Iets optimistischer is de International Council of Shopping Centers (ICSC), die uitgaat van een lichte groei 1 tot 2 procent. "Uitgaande van wat we tot nu toe zien in het kooppatroon van consumenten, verwachten we een sterk seizoen", aldus econoom Michael Niemira. Vooral speciale promotieacties waren de afgelopen tijd goed voor stijgende omzetten, zei hij. Ook voor elektronicaconcern Philips is het komende koopseizoen 'het moment van de waarheid'. Bedrijven als Philips zijn traditiegetrouw afhankelijk van de kooplust van consumenten in de laatste maanden van het jaar. Philips produceert onder

meer mp3-spelers, scheerapparaten en digitale fotolijstjes, geliefde cadeaus voor de feestdagen. Het bedrijf haalt een derde van zijn inkomsten uit de verkoop aan consumenten. Philips zag de verkoop in de afgelopen kwartalen fors inzakken door de economische recessie. Volgens de ICSC zal 26 procent van de Amerikaanse huishoudens morgen op koopjesjacht gaan. Western Union Money Transfer daarentegen voorziet dat 65 procent van de Amerikanen het winkelen op Black Friday dit jaar zal overslaan, omdat zij de overvolle winkels willen vermijden. Volgens een peiling van dit bedrijf geeft 51 procent van de Amerikanen aan het liefst cash geld als cadeau te krijgen. Amerikanen spreken van Black Friday (zwarte vrijdag) omdat winkeliers dan winst maken en weer zwarte cijfers schrijven. Thanksgiving Day heeft zijn

oorsprong in het jaar 1621. De Pilgrim Fathers stichtten toen in Plymouth (Massachusetts) een nederzetting, nadat zij vanuit Europa de nieuwe wereld hadden bereikt. De eerste oogst mislukte jammerlijk, maar met behulp van de plaatselijke indianen konden zij alsnog oogsten. Uit dankbaarheid vierden de Pilgrim Fathers de eerste Thanksgiving Day. Sinds 1863 is Thanksgiving Day, altijd op de vierde donderdag van november, een jaarlijkse feestdag in Amerika en vanaf 1941 ook een officiële vrije dag. Het is nog steeds de dag om dank te betuigen voor de oogst. Amerikanen vieren de dag in familieverband en reizen soms over grote afstanden om bij elkaar te kunnen zijn. Thanksgiving Day staat voor een belangrijk deel ook in het teken van eten. Vooral kalkoen staat traditioneel op tafel. De dag staat daarom ook wel bekend als Turkey Day.

Britse banken moeten
grootverdieners melden

LONDEN — Britse banken zullen in de toekomst moeten melden hoeveel mensen zij in dienst hebben die meer dan 1 miljoen pond (circa 1,1 miljoen euro) verdienen. Dat is een van de aanbevelingen van een overheidscommissie die heeft onderzocht hoe het

Britse bankwezen moet worden hervormd. De Britse minister van Financiën Alistair Darling heeft gezegd de aanbevelingen zo snel mogelijk door te willen voeren. De commissie adviseert ook dat toezichthouders meer mogelijkheden krijgen om de

risicovolle activiteiten van banken te controleren. De aanbevelingen zijn strenger dan de afspraken die de landen van de G20 hebben gemaakt in september. Maar de commissie stelt geen maximum aan de beloning van bestuurders bij banken.

De Britse overheid heeft miljarden ponden moeten investeren om grote financiële instellingen door de crisis heen te helpen. Daardoor groeide de behoefte om de controle te vergroten op de risicovolle activiteiten en op de beloningen van bestuurders.

Banken roepen op
tot klimaatverdrag

AMSTERDAM — Nederlandse banken en verzekeraars roepen deelnemers aan de klimaatop in Kopenhagen op om van de conferentie een succes te maken. Ze zeggen te hopen op een 'robuust, toereikend klimaatverdrag'.

Dat hebben ABN Amro, ING, Rabobank, SNS Bank, Fortis Bank Nederland, Friesland Bank, Triodos Bank, ASN Bank, Robeco Bank en Aegon vandaag bekendgemaakt in een gezamenlijke verklaring. De financieel dienstverleners zeggen te hopen op 'doortastende maatregelen om verdere klimaatverandering in te dammen'. Ze hopen dat er overeenstemming komt over de wens om de uitstoot van broeikasgassen in 2050 te verminderen met 50 procent tot 85 procent. "De tijd dringt om dit te realiseren en daarmee de kritische grens van 2 graden Celsius temperatuurstijging te voorkomen." De banken roepen de Nederlandse overheid op duurzame energie krachtig te stimuleren. Zelf zeggen ze meer aandacht te geven aan de financiering van en inves-

tering in duurzame energie. Ze zeggen mee te willen werken aan een onderzoek van de Eerlijke Bankwijzer, die banken beoordeelt op maatschappelijk verantwoord gedrag.

De uitkomsten van de studie, die zich richt op investeringen door banken in duurzame energie, worden uiterlijk 1 april volgend jaar gepresenteerd. De initiatiefnemers van de Eerlijke Bankwijzer verwelkomen de verklaring van de banken 'als een mooie stap in de goede richting'. Het is goed dat banken toezeggen ook zelf meer in duurzame energieprojecten te gaan investeren, aldus Willem Verhaak van Milieudefensie, woordvoerder namens de initiatiefnemers van de Eerlijke Bankwijzer. "We gaan ervan uit dat ze dit voornemen snel concreet maken."

De oproep van de banken komt uit een onverwachte hoek, maar op een belangrijk moment, aldus Verhaak. "Het onderstreept dat steeds meer burgers en bedrijven doordrongen raken van het belang van een stevig klimaatakkoord."

CPB: Belastingdruk
hoog bij laag inkomen

DEN HAAG — Werknemers met een looninkomen tot 20.000 euro houden van elke euro die ze meer gaan verdienen, ongeveer 60 tot 70 cent extra besteedbaar inkomen over. De rest gaat naar belastingen en premies.

Het Centraal Planbureau (CPB) noemt die zogeheten marginale druk bij lage inkomens 'betrekkelijk hoog'. Die hoge druk vermindert de financiële prikkel om meer te gaan verdienen door meer uren te gaan werken of te streven naar promotie, aldus een gisteren gepubliceerd CPB-rapport. Volgens het CPB is de druk bij de inkomens tot 20.000 euro hoog door premies voor zorgverzekering en pensioen. Bovendien worden de toeslagen voor huur, zorg en kinderen lager, naarmate het inkomen van het huishouden toeneemt. Het kabinet wil dat mensen meer betaald werk gaan verrichten, maar de prikkel om dat te doen wordt verzwakt door beleid om de lage inkomens te on-

dersteunen, aldus het CPB, dat spreekt over 'botsende overheidsdoelen'.

Voor mensen met een inkomen van meer dan 20.000 euro geldt dat van elke euro die ze meer gaan verdienen, ongeveer 50 cent overblijft als extra besteedbaar inkomen. De gemiddelde marginale druk voor de verschillende inkomensgroepen is gestegen van 45,6 procent in 2001 naar 48,1 procent in 2007 en dat zal licht afnemen naar 47,4 procent in 2011, aldus het CPB. In Nederland is de marginale druk lager dan in België, Denemarken of Duitsland, maar hoger dan in Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten.

Voor de doorsnee werknemer is het niet eenvoudig om uit te rekenen wat die uiteindelijk overhoudt aan langer werken of promotie. De verbetering van het bruto-inkomen wordt beïnvloed door heffingskortingen en toeslagen in het belastingstelsel. Dat stelsel is in 2001 bij een herziening vereenvoudigd, maar intussen is het weer knap ingewikkeld, aldus het CPB.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Nov		PREV.	26-Nov		
DOW JONES	10464.40	10464.40	AEX	318.24	309.69		
S&P 500	1110.63	1110.63	AEGON NV	5.03	4.71		
NASDAQ	2176.05	2176.05	AHOLD NV	9.12	9.05		
RUSSELL 2000	592.19	592.19	AIR FRANCE-KLM	11.06	10.34		
EAFE USD	1576.77	1597.04	AKZO NOBEL	44.53	43.62		
SPDR TRUST SER 1	111.38	111.38	ASML HOLDING NV	20.90	20.68		
DIAMONDS TRUST	104.63	104.63	CORIO NV	48.11	46.15		
S&P 500 INDEX	1110.63	1110.63	DANONE	40.83	40.37		
AMAZON.COM INC	134.03	134.03	DSM (KONIN)	33.40	32.53		
AMERICAN EXPRESS	41.72	41.72	FORTIS	2.84	2.78		
BIOGEN IDEC INC	47.45	47.45	HAL TRUST	70.90	69.21		
CISCO SYSTEMS	23.74	23.74	HENKENS NV	31.72	31.56		
CITIGROUP INC	4.17	4.17	ING GROEP NV-CVA	9.62	9.01		
WALT DISNEY CO	30.61	30.61	ITECH NV	17.91	17.73		
EBAY INC	23.61	23.61	KPN (KONIN) NV	11.95	11.86		
ENZON PHARMACEUT	10.37	10.37	PHILIPS ELECTRON	18.84	18.43		
GENERAL ELECTRIC	16.18	16.18	REED ELSEVIER	8.12	8.04		
GOOGLE INC-CL A	585.74	585.74	REXEL SA	9.24	9.04		
HEWLETT-PACKARD	50.05	50.05	ROBECO NV	19.08	19.12		
HOME DEPOT INC	27.85	27.85	ROLINDO NV	16.39	16.45		
IBM	127.28	127.28	RORENTO NV	45.06	45.06		
INTEL CORP	19.34	19.34	ROYAL DUTCH SH-A	20.66	20.21		
JOHNSON & JOHNSON	63.30	63.30	TNT NV	19.64	19.53		
MEDTRONIC INC	43.18	43.18	TOMTOM	6.90	6.55		
MICROSOFT CORP	29.79	29.79	UNILEVER NV-CVA	20.96	20.58		
3M CO	77.91	77.91	WESSANEN NV	4.16	4.07		
MOTOROLA INC	8.28	8.28	WOLTERS KLUWER	14.89	14.67		
NVIDIA CORP	13.07	13.07	WP-STEWART HLDGS	15.11	15.01		
PFIZER INC	18.59	18.59	ETFs				
PROCTER & GAMBLE	62.87	62.87	SPDR-FINL SELECT	14.67	14.67		
QUALCOMM INC	45.44	45.44	ISHARES-DJ DIV	43.55	43.55		
ROYAL DUTCH-ADR	62.26	62.26	ISHARES-DJ HEALT	63.24	63.24		
SCHLUMBERGER LTD	65.03	65.03	ISHARES-DJ CN GD	56.11	56.11		
SPRINT NEXTEL CO	3.84	3.84	ISHARES-MSCI PAC	42.87	42.87		
SYSCO CORP	27.20	27.20	ISHARES-SP500 GR	57.84	57.84		
TEXAS INSTRUMENT	25.42	25.42	ISHARES-S&P EURO	40.72	40.72		
TIME WARNER INC	31.32	31.32	POWERSHARES DB C	24.67	24.67		
VISA INC-CLASS A	81.79	81.79	POWERSHARES-QQQ	44.18	44.18		
YAHOO! INC	15.30	15.30	FUNDS				
			HEND PAN EUR SM	16.72	16.72		
			HEND JAP SM CO	19.86	19.86		
			HEND PAC EQUITY	74.44	74.44		
			HEND CONT EUR EQ	22.10	22.10		
			HEND GLOBAL TECH	27.99	27.99		
CURRENCIES							
YENUSD	87.684	86.690	HEND JAP SM CO	19.86	19.86		
USDJEU	1.508	1.503	HEND CONT EUR EQ	22.10	22.10		
CANUSD	1.049	1.057	HEND GLOBAL TECH	27.99	27.99		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

Cooper: 'BC is illegaal bezig'

WILLEMSTAD — Door de cijfers van het personeelsbestand niet naar de Eilandsraad op te sturen, handelt het Bestuurscollege tegen de wet, bracht MAN-leider Charles Cooper dinsdag naar voren tijdens de behandeling van vragen voor de sector van Algemene Zaken, die valt onder gedeputeerde Zita Jesus-Leito (PAR).

Tijdens zijn interventie wees Cooper erop dat het BC al maanden geen overzicht van het personeelsbestand naar de Eilandsraad heeft gestuurd. Dit terwijl er een toezegging van de gedeputeerde op tafel ligt dat de bestaande achterstand zou worden ingehaald. Cooper drong er dan ook op aan hier werk van te maken. "Het BC is illegaal bezig. De achter-

stand dient te worden ingehaald. Al maanden hebben wij niets gekregen. De overheid moet de Eilandsraad inzage geven in het aantal mutaties binnen haar personeelsbestand. We willen weten waarom het BC zich niet aan de wet houdt, wanneer de achterstand wordt ingehaald en wanneer we weer een overzicht krijgen."

Cooper vroeg aan Jesus-Leito ook aandacht voor de door de overheid gevoerde campagne voor het Ja tijdens het referendum in mei van dit jaar. Het MAN-raadslid wilde weten hoeveel geld met deze campagne gemoeid was, waarbij met gemeenschapsgeld één optie bij het referendum werd gesteund. Fractiegenoot Eugene Cleopa wilde op zijn beurt weten hoe het stond met de implementatie

van de Nieuwe Bestuurlijke Organisatie (NBO) van het Land Curaçao en de introductie van de zogenaamde kwartiermakers, die leiding moeten gaan geven aan de invulling van de nieuwe ministeries van een autonoom Curaçao.

De PAR-raadsleden Anthony Hollander en Stephen Walroud hadden verder ook een serie vragen voor hun partijgenote. Zo wilde Hollander weten hoe het stond met de verschillende projecten in het kader van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI). Walroud wilde door Jesus-Leito geïnformeerd worden over in welke mate burgers gebruikmaken van de website van het eilandgebied www.curaçao-gov.an en welke internetextensie het Land Curaçao straks zal krijgen.

Brinkman te laat, vergadering geschorst

DEN HAAG — Drie moties wilde hij indienen. En dus was er gisteren in de Tweede Kamer een vergadering ingelast voor Hero Brinkman (PVV). Maar toch ging het niet door. Hij was te laat.

door onze correspondent
Christel van Bebber

Bas Jan van Bochove (CDA), John Leerdam (PvdA), Johan Remkes (VVD), Ronald van Raak (SP) en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) waren aanwezig. Brinkman niet. Ze hadden geen zin om te wachten. "Brinkman was de enige indiener van moties. Als hij er niet is, houdt het

op", verwoordt Leerdam de gevoelens van zijn collega-Kamerleden. Na enig overleg met de voorzitter werd de vergadering geschorst. De leden waren de zaal echter nauwelijks uit of Brinkman kwam binnen. "We zijn elkaar op de gang niet tegengekomen", zegt Leerdam. Van Bochove vraagt zich af of de vergadering dan wél was doorgegaan. "De vergadering is

niet geschorst in afwachting van de aanwezigheid van Brinkman", zegt hij. "Het was gewoon klaar." Volgens Brinkman lag het iets genuanceerder. "Ik kreeg de keuze of ik mijn moties later wilde indienen of dat ik het toch vandaag nog wilde doen. Dan had ik hen kunnen verzoeken terug te komen. Maar dat heb ik niet gedaan. Ik vind het geen probleem om het volgende week tijdens de begrotingsbehandeling te doen. Niets aan de hand." Zijn afwezigheid kwam door een misverstand. "Deze ver-

gadering stond eigenlijk voor donderdag gepland. Dat is gewijzigd, maar in mijn hoofd stond hij nog steeds op donderdag. Toen de griffie belde waar ik was, ben ik nog naar beneden gegaan, maar dat was net te laat." Hij is niet kwaad dat zijn collega's niet even hebben gewacht. "Ik leg niet op alle slakken zout", lacht hij. "Ze hebben ongetwijfeld meer moeite gedaan om weg te komen dan bij een ander, maar nu doe ik het gewoon volgende week. Geen probleem."

Kritiek op dubbelrol Soab

WILLEMSTAD — De fracties van FK en de MAN hebben flinke kritiek op de dubbelrol van de Stichting Overheidsaccountantsbureau (Soab) bij de overheid. De stichting is niet alleen de externe accountant van de overheid die haar jaarrekeningen controleert, maar treedt ook op als consultant van de overheid.

Dit is geen goede combinatie, brachten zowel Gregory Damoen (FK), als Eugene Cleopa (MAN) naar voren. De kritiek van de twee raadsleden die deel uitmaken van de gezamenlijke fractie van de Lista di Kam-bio gaat ervan uit dat door tal van extra werkzaam-

heden die de Soab voor de overheid moet doen, de stichting te weinig toekomt aan het controleren van jaarrekeningen van dezelfde overheid. Zo benadrukte Damoen dat er vele haken en ogen zitten aan het consultancywerk dat Soab voor de overheid doet. Dit zou volgens het FK-lid ertoe leiden dat de stichting te weinig tijd over zou hebben om zich op haar andere taken te concentreren. Ook hekelde Damoen het feit dat de Soab de overheid niet alleen bijstaat als consultant maar ook bij de uitvoering van haar eigen adviezen. Dit zou inhouden dat de Soab op den duur zichzelf moet gaan controleren. Dit is tegenstrijdig, aldus Damoen. Hij kreeg bij-

val van Cleopa, die er bij het BC op aandrong het functioneren van de Soab niet in de weg te staan. Financiën-gedeputeerde Mike Willem (PAR) was het echter niet met de kritiek eens. In antwoorden op vragen die door raadsleden werden gesteld, stelde Willem zich niet te vinden in de kritiek op de dubbelrol van de Soab. Volgens hem stond de twee 'poten' van de Soab, namelijk controle van de overheid en consultancywerkzaamheden voor dezelfde overheid, het functioneren van de stichting niet in de weg. De vragen over de Soab kwamen tijdens de behandeling van het agendapunt over de inhaalslag van jaarrekeningen over de periode van 1989 tot 2001. Tijdens de vergadering benadrukte Willem dat de jaarrekening 2007 al klaar is en dat voor het einde van dit jaar die van 2008 gereed zal zijn. "Begin volgend jaar hopen wij die dan geaccordeerd te krijgen. Dan zij wij als overheid helemaal *up-to-date*", aldus de gedeputeerde.

WILLEMSTAD — Het was gisteren de internationale dag tegen geweld tegen vrouwen. Organisatie Seda, voor de ontwikkeling van vrouwen en families, hield daarvoor een open dag in hun centrum aan de Seru Fortunaweg 8.

Een van de doelen van Seda is om jongeren mentaal weerbaarder te maken tegen negatieve ontwikkelingen als groepsdruk en het fenomeen *loverboys/girls*. Ook de vrouwenorganisaties Cafra en Dedima staan op deze dag stil bij de negatieve invloed van geweld tegen vrouwen op de ontwikkelingen binnen de maatschappij. Dat geweld neemt de laatste decennia alleen maar toe, zo wees onderzoek van de GGD uit. Een nationaal plan om dit fenomeen te bestrijden zou geïmplementeerd moeten worden in alle lagen van de maatschappij, zo meent Cafra. Meer trainingen voor betrokken partijen om signalen van relationeel geweld

te herkennen en om slachtoffers op te vangen is belangrijk. "Iedereen heeft een cruciale rol en iedereen kan een vrijwillige bijdrage leveren aan de vor-

ming van een nieuwe generatie die zich niet wendt tot geweld. Samen kunnen we een eind maken aan geweld tegen vrouwen."



Seda hield gisteren open dag.

Groep 8 fo krijgt eindtoets

WILLEMSTAD — Leerlingen in groep 8 van het funderend onderwijs (fo) zullen eind april/begin mei 2010 een Eindtoets Funderend Onderwijs (EFO-toets) maken die deels helpt bepalen welk type vervolgonderwijs het beste bij hen past. Deze toets vervangt de gecoördineerde proefwerken.

Door deze informatie aan een breed publiek bekend te maken, wil het Bestuurscol-

lege ouders informeren over hetgeen dit schooljaar zal gebeuren waarin het fo voor het eerst kinderen voor het secundair onderwijs moet afleveren die hun hele primaire onderwijs volgens het nieuwe systeem hebben gekregen. De EFO-toets wordt ontwikkeld door het Expertisecentrum voor Toetsen en Examens (ETE), in de volksmond het Examenbureau). Deze EFO-toets zal zich op twee educatiegebieden richten,

te weten Taal en Wiskundig Rekenen. Voor het educatiegebied Taal zal de EFO-toets de kennis en vaardigheden meten van het Papiaments en het Nederlands; voor Wiskundig Rekenen worden de leerlingen voor rekenen aan de tand gevoeld. Er zal één toetsmoment zijn en wel eind april/begin mei 2010. Onderzoek naar de ervaringen met gecoördineerde proefwerken heeft uitgewezen dat één keer per jaar toetsen normaal gesproken niet significant verschilt van twee keer per jaar. Voor de doorverwijzing van het kind spelen de resultaten van dit toetsmoment een rol naast het onderwijskundig rapport van de desbetreffende leerling. Dat rapport bevat onder andere het advies van de schoolleiding voor vervolgonderwijs. De volledige loopbaan van het kind in het fo wordt bijgehouden in dit onderwijskundig rapport. Al deze processen en hun procedures die in het fosysteem moeten aangeven

welke vervolgonderwijs het meest geschikt is voor de groep 8-leerlingen zijn al in gang gezet met de schoolbesturen als verantwoordelijke voor de realisatie ervan. Op korte termijn zullen scholen en ouders meer informatie ontvangen over de EFO-toets en wat daarmee samenhangt. Het is ook de bedoeling dat schoolbesturen in samenwerking met het

ETE testtoetsen beschikbaar stellen aan bijvoorbeeld ouders die met hun kind willen oefenen voor de EFO-toets. Als de verwijzing van de EFO-toets en die van het onderwijskundig rapport significant van elkaar verschillen wordt het kind een besprekingsgeval om te bezien wat in de omstandigheden en eigenschappen van het kind de beste uiteindelijke keus is.

Toetsexperts

ETE, het Expertisecentrum voor Toetsen en Examens, is een zelfstandige dienstverlenende organisatie van het ministerie van Onderwijs en Cultuur van de Nederlandse Antillen. Het ETE ontwikkelt toetsen, examens en 'examenassessmentsystemen' voor het beoordelen van leerlingen en onderwijsleerprocessen in het funderend onderwijs, het voortgezet onderwijs en het middelbaar beroepsonderwijs. Daarnaast treedt het ETE op als legitimatieinstantie van de toetsen voor de kwaliteit van secundair beroepsonderwijs (sbo). Naast het ontwikkelen en legitimeren van meetinstrumenten ondersteunt het ETE onderwijsgeven en scholen met advies, trainingen en cursussen op het gebied van toetsing en evaluatie.

Advertentie Curaçao

WOW

DE TRENDSETTER

Deze week...

Master Computer Typing:
a painless course for beginners
and professionals
Sheryl Lindsell- Roberts

Microsoft Certified Application Specialist Study Guide: 2007 Microsoft Office System edition
Cox, et al. Microsoft Press

Creating a Web Site: the missing manual
Matthew MacDonald

C++ for Dummies
Stephen R. Davis

Networking Self-teaching Guide
J. Edwards & R. Bramante

...tot volgende week!

MENSING'S
caminada
DE TRENDSETTER
fun miles
(just with your smile)

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com

Advertenties Curaçao



Kore Kòrsou... Kore!

6-12-09

HBN LAW MARATHON 2009

START & FINISH at HBN Law Huize Belvédère
L.B. Smithplein, Otrobanda

	Distance	Start
Full Marathon	42,195 km	4:00 am
1/2 Marathon	21,1 km	5:30 am
1/4 Marathon - Walk or Run	10,5 km	6:30 am

Registration at SDK (Sentro Deportivo Kòrsou)
November 28th - 10:00 am till 12:00 pm
November 30th - 6:00 pm till 9:00 pm

For more info please visit www.rck.com

HBN LAW MARATHON 2009
www.hbnlaw.com

Advertenties Curaçao

Promenade SHOPPING CENTER

INLEVERING SINTERKLAAS KADOOTJES

Wilt u ook dat de Sint uw kind een kadootje geeft op zaterdag 5 december? Koop dan snel voor donderdag 3 december a.s. uw kadootje in één van de promenade winkels en lever die, voorzien van naam en telefoonnummer in bij het kantoor van Halabi Real Estate.

Promenade Shopping Center, Tel: 736-5896
www.promenade-curaçao.net,
frontdesk@halabirealestate.com

Reef Care Curaçao

KUIDA REF KORSOU

Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

GHL hoteloperator van Puerto Oasis

WILLEMSTAD — Project-ontwikkelaar Promotora trekt de Colombiaanse hotelketen GHL Hoteles aan als exploitant van Puerto Oasis. In januari zal Puerto Oasis bekendmaken welke merknaam het hotel gaat voeren.

Vaststaat volgens de ontwikkelaars dat het gaat om een vijfsterrenconcept. Het hotel zal tweehonderd kamers tellen in laagbouwgebouwen op in totaal 70.000 vierkante meter terrein. De faciliteiten omvatten een jachthaven, een spa-eilandje, aaneengeschaalde zwembaden in een 'rivier'-stijl, een luxe gym, restaurants, bars en vergaderzalen.

GHL Hoteles runt meer dan

veertig verblijfsaccommodaties in Colombia, Ecuador, Panama, Peru en Chili. "De innovatieve visie van GHL sluit goed aan bij het concept van Puerto Oasis", stellen de ontwikkelaars. De keten voert onder meer de merknaam GHL, maar ook Sheraton, Sonesta, Four Points en Howard Johnson.

Puerto Oasis: "Het is een familiebedrijf dat aandacht heeft voor duurzaamheid, goede werkomstandigheden en belangen van de gemeenschap. De hotels worden met veel gevoel en gastvrijheid ontwikkeld en gerund. GHL belooft een solide en verfrissende partner te worden in het Curaçaose toerisme." Tijdens de bouw zullen ongeveer tweehonderd men-

sen werk hebben aan het project. Het hotel en de spa bieden volgens de ontwikkelaar straks direct werk aan 350 mensen. Bij Puerto Oasis komen ook tachtig appartementen en penthouses voor de verkoop. De geschatte bouwtijd is dertig maanden. Met het project is een investering gemoeid van 90 miljoen dollar.

Achter Puerto Oasis zitten projectontwikkelaar Promotora Projects uit Curaçao, architectenbureau Arquitectica uit Maracaibo, Ingeniería Stambul Rojas Cordova Suc. C.A. uit Caracas. Promotora heeft ook woonprojecten als Hanenberg Villas en Vista Montaña. Meer informatie op www.puerto-oasis.com en www.ghlhoteles.com

In totaal acht lijsten Statenverkiezingen

MSI en PPE door lijstondersteuning

WILLEMSTAD — De partijen Movementu So-lushon Isla (MSI) en de Partido Pa Un Pueblo Emansipá (PPE) nemen definitief deel aan de Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar.

Bij de lijstondersteuning die dinsdag plaatsvond kreeg MSI 44 handtekeningen, PPE 32. Meer dan de vereiste 25 handtekeningen voor deelname aan de verkiezingen.

Aan de lijstondersteuning namen dinsdag vier partijen deel. Naast MSI en PPE, ook Lista Speransa

en Akshon Revolushon Tula Ehersito (Arte). Van 's ochtends negen tot 's avonds half negen hadden zij de tijd om 25 handtekeningen op te halen. Toen de lijstondersteuning om half negen werd afgesloten bleek dat alleen MSI en PPE er genoeg hadden. De andere twee partijen haalden deze grens niet. Lista Speransa van Stanley Martis bleef op negentien handtekeningen steken, terwijl Arte slechts op de steun van acht personen kon rekenen.

MSI wordt aangevoerd door voormalig PAR-Statelid Edgar 'Gachi' Leito en heeft

zich ten doel gesteld om de Isla-raffinerij te sluiten en het terrein te saneren en herontwikkelen. Aan het hoofd van PPE staat Oswald Kirindongo. Voor de PPE staat emancipatie van het volk op de eerste plaats.

Nu MSI en PPE door de voorverkiezingen zijn doorgekomen, kunnen stemmers bij de Statenverkiezingen kiezen uit acht lijsten. Naast de twee nieuwkomers zijn dat: Pueblo Soberano, PNP, Lista di Kambio (de lijstcombinatie van MAN, FK en NPA), PAR, FOL en DP.

Ontwerp voor multifunctioneel wijkcentrum



Foto: Edael Samba

WILLEMSTAD — Team Cactus, een groep van lokale architecten, heeft een ontwerp gemaakt voor een multifunctioneel wijkcentrum voor de buurt Montaña. Dinsdag werd dat ontwerp overhandigd door Willy Juliana, voorzitter van Team Cactus, aan Poppy Martina, voorzitter van het wijkcentrum. De eerste steen voor het wijkcentrum werd symbolisch gelegd door een boom in de tuin te planten. Zoals gezegd is het een ontwerp voor een multifunctioneel centrum. Het wijkcentrum Montaña is namelijk erg actief en elke dag zijn er wel activiteiten voor jong en oud. Het nieuwe ontwerp voorziet in een leerruimte, speelruimte en een sportterrein en er is ruimte voor een hof. Zo kunnen meerdere groepen tegelijk aan hun trekken komen. Het past goed in de visie van de integrale wijkaanpak die de eilandelijke overheid de laatste jaren voorstaat. Gisteren was daarom ook Vernon Daal uitgenodigd, programmasecretaris wijkaanpak Curaçao om zijn visie te geven. Het ontwerp werd ook overhandigd aan gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé van Onderwijs & Cultuur (PAR).

NPA: 'Polikliniek voor Bándariba en Bándabou'

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Aldebert Rooijer (NPA) vindt het hoog tijd om concrete plannen te maken voor de bouw van een polikliniek op Bándabou en één op Bándariba.

In een noodgeval doen patiënten uit deze twee uiteinden van het eiland er nu langer dan anders nodig zou zijn over het krijgen van medische hulp. Volgens Rooijer

is het geen geheim dat 'de dienstdoende arts' niet alles in huis heeft voor allerlei soorten noodgevallen – als die arts al beschikbaar is in de nachtelijke uren en in het weekeinde. Een poli is de beste oplossing voor de desbetreffende bevolkingsdelen, lijkt hem. Rooijer weet dat dit idee eerder is geopperd maar heeft niet gemerkt dat er ooit 'met voortvarendheid' aan werd

gewerkt'. In maart van dit jaar stelde hij nog vragen aan het Bestuurscollege over de kosten voor het outillieren van een medisch centrum op deze eilandsdelen en te zorgen voor paraat staande verplegers en een arts. "Tot op heden zijn onze vragen hieromtrent niet beantwoord", stelt Rooijer. Volgens Rooijer moeten ook Bándabou en Bándariba mee worden genomen in de

discussie over zorgkwaliteit, medische dienstverlening die betaalbaar en toegankelijk is voor de Curaçaose gemeenschap.

"De inwoners van deze gebieden hebben hier recht op", vindt Rooijer en voegt eraan toe dat hij 'gebruik zal maken van alle instrumenten die hem ter beschikking staan' om deze faciliteiten werkelijkheid te maken.

Consul-generaal Frankrijk bij premier



WILLEMSTAD — De consul-generaal van Frankrijk in Nederland, Olivier Nicolas, is dinsdagochtend op bezoek geweest bij minister-president Emily de Jongh-Elhage. Hij werd tijdens het bezoek vergezeld van de honoraire consul van Frankrijk in Willemstad, Jean-Marie Pradin, en de directeur van de Directie Buitenlandse Betrekkingen van de Nederlandse Antillen (DBB), Carel de Haseth.

Advertentie Curaçao

Keuren GGD tot 16 december

WILLEMSTAD — De GGD deelt mee dat woensdag 16 december de laatste dag van het jaar is waarop keuringen plaatsvinden van personen die betrokken zijn in de voorbereiding en/of verkoop van voedsel en/of drank. Daarna kunnen pas op 5 januari 2010 opnieuw keuringen worden gedaan. Keuringsdagen zijn maan-, dins- en woensdag van acht uur tot tien uur 's ochtends. Voor de keuring is geldige legitimatie nodig en 50 gulden of een PP-kaart. Wie zich voor het eerst laat keuren moet ook een pasfoto meenemen. De keuringskaart is zes maanden geldig.

Advertenties Curaçao



RENAISSANCE. CURAÇAO RESORT & CASINO

The Renaissance Curaçao Resort & Casino has the following job opportunity

Local Marketing Coordinator

The Local Marketing Coordinator is responsible for all on island Marketing and PR support for Renaissance operated F&B outlets, Renaissance Mall, Rif Fort and Carnaval Casino.

Requirements:

- HBO degree in Marketing / Advertisement
- Previous experience in a marketing or similar position
- Excellent verbal and written communication skills especially in Papiamentu and English
- Self confident, creative, energetic, self starter, accurate
- Effective time management skills, know how to deal with deadlines
- Able and willing to work periodically at night and during weekends
- Computer skills (word, excel, power point)
- Customer focused

We offer you:

- A challenging career opportunity in a premium resort and a dynamic company
- Excellent pay and secondary benefits in accordance with the relevance of the position
- The challenge to grow in a new and exciting organization

If you qualify for the position of Local Marketing Coordinator you are kindly invited to send your application letter together with your resume not later than November 30, 2009 to:

Renaissance Curaçao Resort & Casino
Department of Human Resources
The Rif Fort, Otrobanda
E-mail: amartes@curacaorennaissance.com

For further information you are kindly requested to contact:
Mr. A. Martes (435-5030) or Mrs. K. Quiñones (435-5028).



For our subsidiaries in Curaçao we are looking for candidates for the position of

FINANCIAL CONTROLLER

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Accounting education (HEAO or MBA)
- At least 5 years of practical experience in a similar position
- Relevant experience in hotel and/or casino industry
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamentu is considered a pro

We offer you:

- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

For more information please contact Mr. Erik-Jan Reuver RA (435 5100)

If you qualify for the above mentioned job challenge, you are kindly requested to send your application letter together with your resume not later than **December 4, 2009** to:

MetaCorp Curaçao
Department of Human Resources Tel. (435-5030) Fax (435-5029)
The Rif Fort, Otrobanda

Or via e-mail at: amartes@metacorp.an

Politie schiet gericht op overvallers

PHILIPSBURG — Bij een achtervolging schoot de politie dinsdag de Jamaicaanse R.S. in zijn schouder. De politie waarschuwde een overvaller om te stoppen met vluchten. Toen hij het verzoek negeerde schoot de politie op de overvaller. De politie heeft meerdere keren op hem geschoten, aldus de politie. R.S. werd naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling.

De politie gaat ervan uit dat R.S. een huis overviel en dat

hij ervandoor wilde gaan toen de politie arriveerde. Bewoners van Mary's Fancy Estate prezen de politie voor haar waakzaamheid. De politie trof een gemaskeerde man met een pistool aan in een huis op Aruba Drive. De man had de huishoudelijke hulp vastgebonden. De politie confronteerde de man waarop hij met een pistool zwaaide en wegrende. De overvaller vluchtte via de woonkamer het huis uit. De politie heeft toen om back-up gevraagd. De dief sprong over het hek

aan de achterkant van het huis en vluchtte de heuvels in naar Mary's Fancy Estate, aldus politiewoordvoerder Ricardo Henson.

De politie heeft het gebied uitgekamd. Toen ze R.S. spotte probeerde hij weer te vluchten. De politie heeft toen een aantal schoten gelost. Bewoners prezen de politie voor de snelle reactie. "Het duurde maar een paar minuten voordat er acht politieauto's en een ambulance ter plaatse waren", aldus een bewoner.

Miu Ji Xuan wint Papiamentstalige dictee



KRALENDIJK — Het eerste dictée Papiaments voor basisschoolleerlingen, dat vorige week werd gehouden, is gewonnen door Miu Ji Xuan van de school Kristu Bon Wardador. Tweede werd Jevon May (Kolegio Papa Cornes) en derde Marice Trinidad, ook van Kolegio Papa Cornes. In totaal deden na de voorrondes 34 finalisten mee van zeven scholen. Het dictée, een hoofdstuk uit het boek 'Lèter ku stail' van Ilviena Carolina, werd voorgelezen door Gerladine Dammers. De jury bestond uit Arthur Sealy, Ivette Anthony en Ilviena Carolina. Het dictée werd georganiseerd door de openbare bibliotheek in samenwerking met SEK. De bibliotheek is van plan om dit evenement jaarlijks te laten terugkeren en wil daarnaast ook een dictée organiseren voor SGB-studenten en volwassenen.

VN-adviseurs op Bonaire

KRALENDIJK — Twee adviseurs van Verenigde Naties zijn volgende week op Bonaire om het Bestuurscollege te adviseren over het referendum.

Mansour Sadeghi en Peter Eicher van de afdeling Electorale Bijstand zullen vanaf maandag de hele week gesprekken voeren met leden van het BC, politieke partijen, de referendumcom-

missie en andere relevante organisaties binnen de Bonairiaanse gemeenschap. De VN-medewerkers geven het BC daarna advies over onder meer de datum voor het referendum en de vraagstelling, zodat de uitkomst van de volksraadpleging internationaal zal worden erkend.

Vanaf zaterdag staat de week al in het teken van staatkundige structuur met de komst van Carlyle Corbin naar Bo-

naire. De Amerikaan, een expert op het gebied van staatkundige structuur en het recht op zelfbeschikking, is uitgenodigd door het BC om van gedachten te wisselen en informatie te geven over het onderwerp.

Corbin is internationaal adviseur op het gebied van bestuur wereldwijd. Hij is voormalig minister voor buitenlandse betrekkingen van de Virgen Islands.

Intocht Sinterklaas

KRALENDIJK — Sinterklaas en zijn pieten komen zaterdagochtend rond tien uur aan bij de oude pier. Op het Wilhelminaplein wordt de Sint traditiegetrouw ontvangen door kinderen en ouders nadat de gezaghebber hem welkom heeft gebeten. De boot van Sint zal om ongeveer half tien voor anker gaan bij Klein Bonaire en daar stappen Sinterklaas en de pieten over op een boot van Bopec die ze naar de kust van Bonaire brengt. Dit jaar kan de boot van de goedheilig man niet aanleggen bij de oude pier omdat daaraan wordt gewerkt, maar piet Popiyopie heeft de medewerking van Bopec gevraagd waardoor Sinterklaas en de pieten toch aan land kunnen komen. Na de intocht op het Wilhelminaplein gaat de Sint de wijken langs. De stichtingen Fasiz en Sebiki organiseren de intocht en activiteiten op het Wilhelminaplein. Voor vragen over de agenda van Sinterklaas kunt u contact opnemen met Shirley, 717-8482 of 786-3824.

Advertentie Curaçao

**We zijn er ook voor
volwassenen met ADHD
en/of dyslexie.**

 **Belangenvereniging voor ADHD
en leerstoornissen.**

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

'Afvalwater Freewinds vervuilt bronnen'



Een van de waterbronnen die vervuild zouden zijn door afvalwater van de Freewinds.

KRALENDIJK — Twee waterbronnen in de buurt van het terrein van de Dienst LVV (Landbouw, Veeteelt en Visserij) in Amboina zijn ernstig vervuuld na lozingen van afvalwater door het schip van de Scientology Church 'Freewinds'.

Dat stelt milieu-activist Sean Paton. In twee filmpjes die Paton op Youtube heeft geplaatst onder de naam 'State of Emergency', is te zien hoe hij 's avonds laat een truck volgt die vanaf de Freewinds naar het LVV-terrein rijdt en daar afvalwater loost. Paton heeft afgelopen week het water uit de nabijegelegen bronnen laten onderzoeken door chemisch analisten. Zijn theorie, dat het afvalwater in het grondwater terecht komt en dat vervuult, bleek juist. "Ik waarschuw de overheid al jaren voor de gevolgen van het lozen van afvalwater bij LVV maar niemand neemt verantwoordelijkheid. We kunnen niet alleen de Freewinds verantwoordelijk stellen", zegt Paton.

De waterbronnen 'Flor di Cuba' en 'Pasa Kontra Mi' worden door geitenhouders gebruikt om hun vee water te geven maar ook mensen drinken het water. Uit de tests blijkt dat Pasa Kontra Mi het meest vervuild is ook al ligt de bron verder weg van het LUV-terrein dan Flor di Cuba. Analisten zeggen in één van de video's op Youtube dat het

Nog twee klinieken bieden H1N1-vaccins

PHILIPSBURG — De kliniek van de artsen Spencer en Bus/Knol zijn toegevoegd aan de lijst met toedieners van het H1N1-vaccin. Deze twee klinieken vallen vandaag risicogroepen in. Maandag zijn de vaccinaties begonnen. Personen die in de risicogroep vallen moeten zich laten inenten. Alleen personen die onder de risicogroep vallen hoeven de speciale klinieken te bezoeken. Andere groepen krijgen snel informatie over het enten bij huisartsen. Personen die niet in de risicogroep vallen krijgen het advies door te gaan met de preventieve maatregelen.

Cocaïnesmokkelaar opgepakt

PHILIPSBURG — Douanebeambten hielden zondag en maandag drie mannen aan op verdenking van drugs-smokkel. Een van die mannen bleek cocaïne in zijn bezit te hebben.

Een man, M., werd zondag gearresteerd op de luchthaven in Curaçao. Hij probeerde ruim 1.7 kilo cocaïne door de douane te smokkelen toen hij werd tegen gehouden. Anthony Doran, hoofd van de douane van de Bovenwindse eilanden gaf

aan dat hij al gespot was door de douane van St. Maarten. M. arriveerde zondag met een vlucht van InselAir en de douane vond al dat hij zich vreemd gedroeg. Zij konden hem om dat moment niet scannen dus lieten zij hem terug naar Curaçao vliegen waar hij werd gearresteerd.

Maandag werden er twee mannen aangehouden omdat zij logen over hun reisplannen. Zij gaven aan bij de immigratie dat zij van plan waren om

twee weken in St. Maarten te blijven maar de mannen kochten tickets voor een vlucht met Air France naar Parijs in Frankrijk, aldus Doran. De twee werden aangehouden maar werden weer vrijgelaten toen het St. Maarten Medical Center (SMMC) aangaf dat dit geen smokkelaars waren. Douanebeambten onderschepte vorige week een man uit Guyana die probeerde 5 kilo drugs mee te nemen uit Guyana naar België.

Advertentie Curacao

Economic Auto Show

BONAIRE ATTENTIE!

Kom uw auto op Curaçao kopen en krijg:

TICKET + TRANSPORT + VRACHT = BETAALD
 (BON-CUR-BON) (TAXI: AIRPORT-SHOW-AIRPORT) (BOOT: CUR-BON)

* De Ticket en Vracht worden alleen vergoed als de auto daadwerkelijk is gekocht door client.

3 SUPER DOLLE DAGEN

om uw tweedehands auto te kopen op Curaçao!

Heeft u een auto nodig en u bent het zat van de zoektocht om er een te kopen? Dan is dit uw kans om de auto van uw dromen te kopen tegen een zeer aantrekkelijke prijs en rente. Wij vergoeden uw ticket, transport en vrachtkosten zodat u uw auto voor de feestdagen heeft.

Datum:
4 december van 5:00 - 21:00
5 december van 9:00 - 20:00
6 december van 10:00 - 18:00

Plaats:
BIG ONE (Parkeerplaats - Gosieweg)

- Op-en-top service zoals u dat van ons gewend bent.
- Veel verkopers om u van alle informatie te voorzien.
- Prijzen voor alle portemonnee's.
- Ruim assortiment aan auto's.
- Geen aanbesteding vereist.
- Financier uw verzekeringspakket en autobelasting.



GRATIS!

**100%
FINANCIERING**



**ALLE
MERKEN EN
MODELLEN**

**HEEFT U
SCHULDEN?
Geen probleem!
Wij consolideren
uw schulden
zodat u toch een
auto kunt kopen.**



Koop cash uw auto op Curaçao of met een banklening. Ga op tijd naar uw favoriete bank voor uw garantiebewijs.

WEES OP TIJD MET UW AANVRAAG VOOR EEN AUTOLENING BIJ UW BANK.

Sinterklaas is er ook op 5 december van 5:00 tot 19:00.



Advertentie Curaçao



FORMA

Formashon Ta Bo Futuro

Stichting voor Volwasseneneducatie

FORMA bestaat uit vier afdelingen. Voor de afdeling Alfabetisering is FORMA op zoek naar een:

Coördinator Alfabetisering (40 uur)

De afdeling alfabetisering richt zich op volwassenen die niet, nauwelijks of onvoldoende kunnen lezen en schrijven. Met behulp van methodische lespakketten leren we volwassenen lezen, schrijven, taal- en praktische vaardigheden in het Papiaments.

Algemene omschrijving beroep:
Het voorbereiden, coördineren en uitvoeren van de opleidingsactiviteiten m.b.t. alfabetisering, zodanig dat binnen de budgettaire mogelijkheden een effectieve en efficiënte organisatie van activiteiten wordt gerealiseerd en wordt voldaan aan de door de organisatie gemaakte keuzes en gestelde prioriteiten v.w.b. het alfabetiseringsbeleid.

Taken:

- door middel van verschillende activiteiten, bewust maken van de doelgroep en de bevolking in haar algemeenheid van het belang van alfabetisering;
- het houden van intakegesprekken en het afnemen van instaptoetsen;
- contracteren van docenten en plannen van de activiteiten;
- het ondersteunen van docenten;
- opstellen van een jaarprogramma;
- verzorgen/schrijven van cursusmateriaal. Trainen, coachen en overleggen met docenten;
- organiseren of verzorgen van de cursussen, volgen en begeleiden van cursisten, nazorg
- plannen en organiseren van certificaatuitreikingen.
- monitoren van de doelstellingen en kwaliteitsbewaking, evalueren van de resultaten;
- ondersteuning bieden aan de andere afdelingen op het gebied van alfabetiseringsproblematiek, taalbeleid en taalontwikkeling;
- volgen van ontwikkelingen op het gebied van opleidingen en volwasseneneducatie en alfabetisering in het bijzonder;
- onderhouden en uitbouwen van contacten met samenwerkende instanties in en rond het vakgebied op Bonaire en omgeving;
- deelnemen aan coördinatorenoverleg;
- administreren van de diverse activiteiten, bijhouden van kosten/uitgaven d.m.v. kwartaalrapportages;
- periodiek rapporteren (schriftelijk) van uitgevoerde activiteiten/evenementen en melden van afwijkingen;
- evalueren van de opleidingsinspanningen v.w.b. resultaten, de kwaliteit, doelmatigheid en kosten en generen van voorstellen.

Functievereisten:

- Afgeronde PABO of LOFO opleiding, + LO Papiamento;
- Ervaring in het lesgeven aan volwassenen;
- Affiniteit met de doelgroep
- Uitstekende beheersing van het Papiamento
- U heeft leidinggevende capaciteiten
- Vaardig in het opstellen van rapportages
- U kunt werken met een computer en internet
- U bent in het bezit van eigen vervoer
- U bent bereid ook in de avonden te werken

U kunt uw sollicitatiebrief met CV voor 04 december 2009 richten aan Fundashon FORMA, t.a.v.: Mevr. Inge Berben, directeur, Kaya Korona 13, Bonaire. Of via e-mail: info@fundashonforma.com
Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met FORMA, Tel: 717-6949

Voorleeswedstrijd



In het kader van de boekenmaand hield Skol Alablanka afgelopen maandag haar eerste voorleeswedstrijd, waarbij de vertegenwoordigers van de verschillende

groepen de competitie met elkaar aangingen. Het publiek, bestaande uit leerlingen van Skol Alablanka en Colegio San José, konden van enkele leuke en

spannende verhalen genieten. Op de foto de winnaars van de voorleeswedstrijd Shakira Pinedo en Xioremy Jeandor van Grupo Kibrahacha samen met de juryleden.

Zonder uitnodiging

Toen de Amerikaanse president Barack Obama dinsdag met de Indiase premier Manmohan Singh een staatsdiner verorberde, zaten zij niet alleen tussen de hoogwaardigheidsbekleders. Een doodgewoon Amerikaans echtpaar wist de zaal in te komen en mee te eten, ook al waren ze niet uitgenodigd, stonden ze niet op de gastenlijst en hadden ze geen stoel toegewezen gekregen. Dat meldde de Amerikaanse krant *The Washington Post* vandaag. De Amerikaanse geheime dienst onderzoekt hoe

de twee ongenode gasten, Tareq en Michaela Salahi, erin zijn geslaagd de enorme beveiliging van het Witte Huis te omzeilen. Een woordvoerder benadrukte dat de aanwezigheid van het echtpaar Salahi werd voor aanvang van het galadiner gesignaleerd bij de ingang van het Witte Huis. Enkele uren later, toen het banket was afgelopen, plaatsden ze foto's van hun avond op de netwerksite Facebook. Op een afbeelding poseren ze met de Amerikaanse vicepresident Joe Biden.

Dief krijgt spijt

Een dief heeft na 54 jaar berouw gekregen omdat hij in zijn jonge jaren een draagbare radio gestolen heeft uit de lerarenkamer. De school in Iowa kreeg een brief met zijn verontschuldigingen en

500 dollar schadevergoeding. De identiteit van de zender blijft onbekend, maar hij wil dat de school het geld gebruikt. Hij zou de radio in 1955 gestolen hebben. Op de school werkt inmiddels niemand meer die zich het incident nog kan herinneren.

In de nek gebeten

Een film liefhebber voelde zich in een bioscoop in Michigan iets te nauw betrokken bij het verhaal toen hij een 17-jarig meisje in de nek beet. Erin Westrate kan het, in tegenstelling tot de slachtoffers van een echte vampier, gelukkig nog navertellen. Maar de dader is spoorloos, meldt de *Telegraph*. Westrate zat met een vriendin in de bioscoopzaal. Toen die haar vertelde dat ze ook graag eens gebeten

wou willen worden door Edward Cullen, gespeeld door Robert Pattinson, leunde de man achter haar naar voren en vroeg: "Mag ik jou eens bijten?" Ze negeerden de man en keken naar de rest van de film. Toen de aftiteling begon ging de vampier plots toch in de aanval en hij beet Erin in haar nek. Ze hield er een bijtewond aan over. De dader was volgens haar een 40-jarige man met een bril en een snor.

Astronoom: Zon is dood

De zon is dood, zegt astronoom Kees de Jager uit Texel. De vermaarde deskundige op het gebied van zonne-explosies stelt dat er momenteel verontrustend weinig van zulke explosies op de zon plaatsvinden. Mogelijk wordt het daardoor kouder op aarde. Tussen 1650 en 1710 ging de temperatuur al gemiddeld iets omlaag door een gebrek aan zulke explosies op de zon. De zon heeft elke elf jaar een piek en een dal in het aantal zonne-explosies. In 2006 - 2007 was er zo'n dal. "Inmiddels zou het aantal explosies

weer moeten toenemen, op weg naar een piek rond 2011 of 2012. Maar tot onze verbazing werd het aantal explosies alsnog minder en minder", zegt De Jager. "Een paar weken geleden was er nog wel zo'n explosie, na lange tijd. Sommigen dachten dat de stille periode voorbij was. Maar sindsdien is de zon weer dood. Zo dood als een pier." Over de reden van de trendbreuk tast De Jager in het duister. "Geen mens die dat weet", zegt hij. "Het is erg intrigerend. We hebben het er met wetenschappers voortdurend over."

Gasalarm door varken

Een winderig varken heeft in Australië 15 brandweerlieden laten opdraven. Een landbouwer had de brandweer gealarmeerd omdat hij wegens de stank een lek in de gasleiding vermoedde. "Het werd al snel duidelijk wat er aan de hand was", zei brandweerman Peter Harkins in een radio-interview. De 120 kilogram zware zeug werd door de boerenfamilie uit Axedop op slechts een twintigtal meter van huis gehouden. "Ik heb er geen

weet van wat dat varken gegeten heeft, maar we hebben het duidelijk gehoord", zei de brandweerman. Voor de landbouwer was de hele affaire hoogst onaangenaam. Hij heeft zich herhaaldelijk verontschuldigd. "Het duurde een tijdje voordat we weer onszelf waren en we met hem konden praten", zei Harkins. "Maar we hebben het zeer professioneel aangepakt. Maar eenmaal terug in de brandweerkazerne, hebben we heel wat afgelachen."

In het water gevallen

De Zwitserse pionier Yves Rossy is er gisteren niet in geslaagd in dertien minuten vanuit Marokko naar Spanje te vliegen met een kleine vliegtuigmotor op zijn rug. De 50-jarige stuntman sprong boven Marokko uit een vliegtuig, maar landde al na enkele minuten in het water, lieten Zwitserse tv-zenders zien.

Een helikopter haalde Rossy uit het water. Waardoor het hem niet lukte het traject van 38 kilometer af te leggen, is nog onduidelijk.

Rossy, bijgenaamd 'Jet-man', wilde over de Straat van Gibraltar naar Spanje vliegen met een snelheid van 220 kilometer per uur. Tijdens de vlucht droeg hij een jet pack, een pak dat is voorzien van een vleugel en vier kleine straalmotoren. Vorig jaar sprong hij daarmee boven Frankrijk uit een vliegtuig. Vervolgens vloog hij in ongeveer tien minuten over het Kanaal naar Engeland. In de buurt van Dover opende hij een parachute, waarna hij een zachte landing maakte.

Pia Beck overleden



Foto: ANP

Pia Beck werd ook wel The Flying Dutchess genoemd.

internationaal op te treden, onder meer met de Dutch Swing College Band. Ook bracht ze weer cd's uit, zoals Play Beck, Beck in Town en Call Me Beck. In 1982 verscheen haar levensverhaal onder de titel *The Pia Beck Story*. Najaar 2000 vierde Pia Beck haar 75e verjaardag en tevens haar 60-jarig artiestenjubileum tijdens een groots opgezet gala in de Koninklijke Schouwburg in Den Haag.

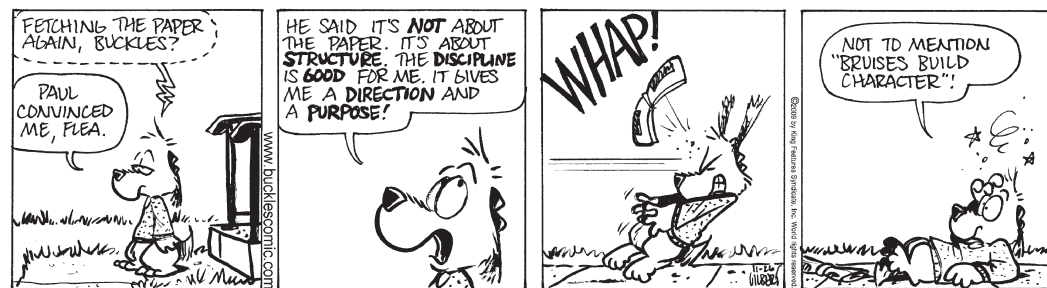
Thanksgiving



Thanksgiving is in het leven geroepen om dankbaar te zijn voor de oogst en de dingen die we hebben in het algemeen. Studenten, ouders en leerkrachten van The International School of Curaçao vieren vandaag Thanksgiving Day met een uitgebreide lunch. Ouders en leerkrachten hebben het traditionele voedsel voor deze dag voorbereid: kalkoen, zoete aardappel, mais en pompoentaart. Het was dan ook een heel gezellig samenzijn als één grote familie bij The International School of Curaçao.

BUCKLES

By David Gilbert



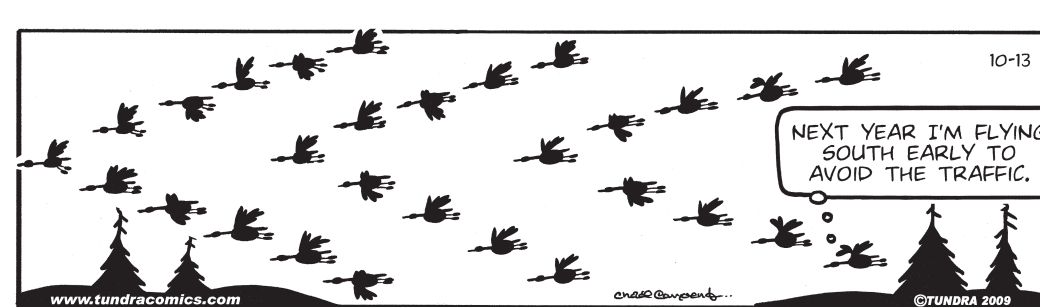
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



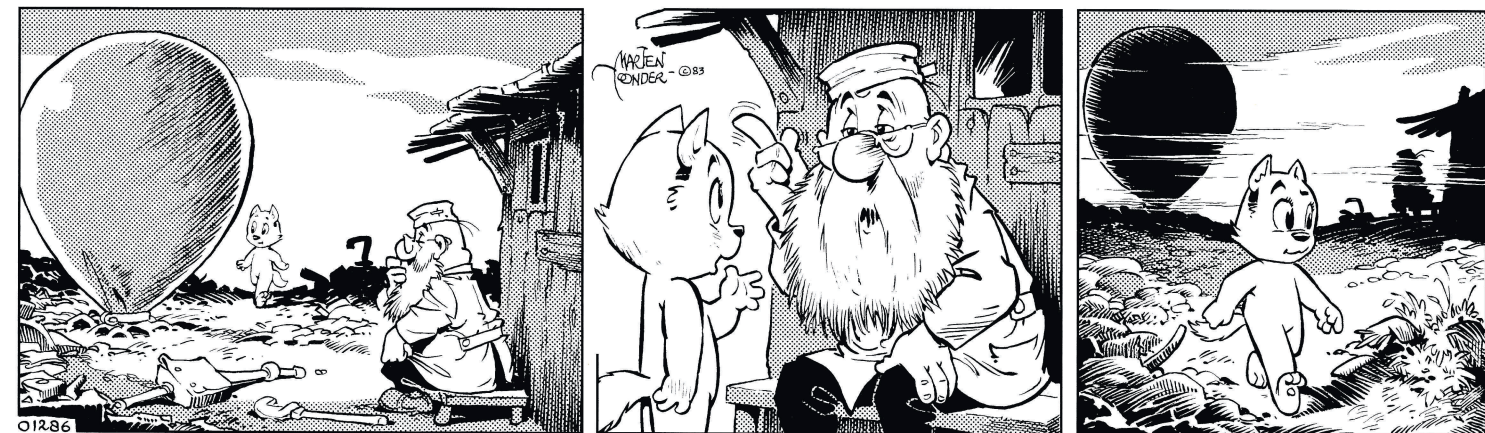
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Toen Tom Poes de volgende morgen langs de overblijfselen van het laboratorium kwam, zag hij dat er een houten schuurtje was neergezet om professor Prlywtzkofski onderdak te verschaffen. De geleerde zat er echter voor en staarde peinzend naar de vreemde ballon, die al weer een heel eind gegroeid was. 'Hij zwelt ja gans schoon', mompelde hij. 'Maar ik zou weten willen wat zich in der innere afspeelt. Het is onwetenschappelijk hier zitten te moeten zonder kennis der zaken. Ach, der vernietiging des laboratoriums is schadeloos, en deze optrek is onwaardig voor ener hooggeleerde.' 'U hebt gelijk', zei Tom Poes. 'Ik vertrouw dat ding ook niet. Kan uw nieuwe assistent u er niets over vertellen?' 'Der Smoor?' riep de professor uit. 'Der weethniets spreekt allene over zijner spalt. Ik zie hem nimmer, want hij versteekt zich in der

rubbel des laboratoriums als het dag is. En in der nacht zit hij bij der balg, met zijne handen om der klammerhaak om der ballon te warmen.' 'De ballon warmen?' herhaalde Tom Poes verbaasd. 'Waarom? En hoe kan hij dat?' 'Door verwarming zwelt hij beter', legde de geleerde uit. 'En der Smoor krijgt hitte uit zijner spalt, zegt hij. Praw! Immer der spalt! Het is mij teweder; het is ja gans onwetenschappelijk.' Tom Poes gaf hem gelijk, en liep verder over de steeds kaler wordende heide. 'Die ballon is veel gevaarlijker dan de prof denkt', mompelde hij. 'Trouwens, ik moet steeds aan de dwerg denken die door Akel liep, en aan Pieps, die daar ook zit. Wat zou er in die stad gebeuren?'

Latijns-Amerika kan walvisvangst niet meer stoppen

BUENOS AIRES — De regeringen van Latijns-Amerika willen een blok vormen tegen een nieuw vertrek van de Japanse walvisvloot, maar gevreesd wordt dat hun actie te laat zal komen.

Vorige week keurde Japan het vertrek van de walvisvloot goed, hoewel er nog volop onderhandelingen bezig zijn binnen de Internationale Walvisvaartcommissie (IWC). Japan krijgt er veel kritiek omdat het gebruik maakt van een achterpoortje in het internationale verbod op walvisvangst en de jacht naar eigen zeggen uit wetenschappelijke motieven blijft organiseren. Een handvol landen dat voor walvisvangst is, wil dan weer af van het moratorium, dat al bestaat sinds 1986. De IWC is zo gepolariseerd dat geen van beide kampen de tweederdemeerderheid kan behalen die nodig is om de regels te veranderen.

Slecht teken

Latijns-Amerika, dat als regio voor walvisbescherming is, werkt hard aan een strenger verbod. Op initiatief van de landen werd een werkgroep in het leven geroepen die de toekomst van de IWC moest uittekenen. De werkgroep kwam in oktober samen maar slaagde er niet in een consensus te vinden.

In december is een tweede ontmoeting gepland, maar het vroege vertrek van de Japanse vloot wordt als een slecht teken gezien. “Als Japan niet vertrokken was naar Antarctica, kon dat gezien worden als een teken van goede wil”, zegt Roxana Scheinberg van het Argentijnse Instituut voor Walvisbescherming (ICB). Maar een vertrek midden in de onderhandelingen is spottend”, zegt ze. “We zijn erg bezorgd om de stilte van onze regeringen.” José Truda Palazzo, de voormalige commissaris bij de IWC voor Brazilië, vindt dat het tijd is om de immobiliteit te stoppen. “Terwijl de commissarissen debatteren, blijven de walvisvaarders dieren strafeloos slachten”, zegt hij. Begin deze maand stuurden veertig Latijns-Amerikaanse organisaties een gezamenlijke verklaring uit, waarin ze hun regeringen oproepen om klare taal te spreken tegen Japan. De organisaties gingen uit van een gepland vertrek rond half december, de normale vertrekdatum voor de



Foto: DoLife

Een van de Japanse schepen die gebruikt worden voor de walvisvangst, vlak voor vertrek van de Japanse vloot vorige week.

Japanse vloot. Ze werden in snelheid gepakt toen de vloot op 19 november vertrok.

Moratorium

De schepen zijn op weg naar het walvisreservaat in de Antarctische oceaan, dat tot beschermd gebied uitgeroepen is door de IWC in 1994. Er heerst een totaal ver-

bod op commerciële walvisvangst. Het enige land dat tegenstemde was Japan. Sinds de start van het verbod op commerciële walvisvangst in 1986 heeft Japan al meer dan achtduizend dieren gedood in het gebied dat later reservaat werd. Dit seizoen is Japan van plan duizend walvissen te vangen,

een gelijkaardig getal als in vorige seizoenen, en dicht bij het aantal dat voor het verbod gevangen werd, toen er nauwelijks beperkingen gold. Volgens de organisaties is het bijzonder onrustwekkend dat de Japanse vloot vorig seizoen driehonderd vrouwtjes ving, waarvan 63 procent zwanger was.

Iraanse pelgrims betogen in Mekka

MEKKA — Iraanse deelnemers aan de bedevaart naar Mekka hebben vandaag vreedzaam gedemonstreerd ondanks waarschuwingen van de autoriteiten in Saudi-Arabië om zich van politieke activiteiten te onthouden. In hun kamp op de hoogvlakte Arafat, ongeveer 30 kilometer ten oosten van Mekka, riepen de pelgrims leuzen voor eenheid van de moslims en tegen de ‘vijanden’ van het geloof. “Dood aan Amerika, dood aan Israël”, schreeuwden zij. Geen Saudische veiligheidsbeambte was te bekennen toen ayatollah Muhammed

Rishari, de vertegenwoordiger van de Iraanse Opperste Leider Ali Khamenei, onderstreepte dat alle moslims, soennieten en sjiieten, één moeten zijn en zich moeten concentreren op ‘belangrijke zaken’. Hij noemde de al Aqsa-moskee in Jeruzalem, de bezetting van Palestina, de problemen in Irak, de bezetting van Afghanistan en het gevecht tussen broeders in Jemen. “Wij moeten worden gezuiverd van alle ongelovigen”, meende de Iranier. Saudische gezagsdragers en geestelijken hebben de afgelopen weken gewaarschuwd dat politieke activiteiten tij-

dens de hadj, de jaarlijkse bedevaart van de moslims naar de heilige plaatsen in Saudi-Arabië, verboden zijn en direct de kop zullen worden ingedrukt. Eerder dit jaar leverde Iran kritiek op de behandeling van de sjii-tische minderheid in Saudi-Arabië. Volgens Teheran zouden de 65.000 sjiieten in het door vooral soennieten bewoonde land worden gediscrimineerd. In 1987 liep een protestactie van Iraanse pelgrims uit op rellen, toen Saudische agenten ingrepen. 402 mensen kwamen om, van wie 275 Iraniers.

Ontvoerde journalisten vrijgelaten in Somalië



Foto: AFP

De Canadese verslaggeefster Amanda Lindhout en de Australische fotograaf Nigel Brennan wachten op hun vertrek op het vliegveld van Mogadishu.

MOGADISHU — Twee freelancejournalisten die vorig jaar in Somalië waren ontvoerd, zijn gisteren vrijgelaten. Bemiddelaars hebben de Canadese verslaggeefster Amanda Lindhout en de Australische fotograaf Nigel Brennan naar een hotel in de hoofdstad Mogadishu gebracht.

Een Somalische parlementariër die had geholpen bij de vrijlating, wilde niet zeg-

gen hoe die tot stand was gekomen. Een van de ontvoerders, die anoniem wilde blijven, zei dat er 665.000 euro voor beide gegijzelden is betaald. De twee journalisten waren in augustus vorig jaar gekidnapt op weg naar een vluchtelingenkamp buiten de hoofdstad in het Oost-Afrikaanse land. Eerder dit jaar liet Lindhout weten dat ze opgesloten zat in een donkere kamer zonder

raam, geen schoon drinkwater kreeg, slechts één keer per dag te eten kreeg en al maanden ziek was. Gisteren meldde ze te zijn gemarteld, maar zei ze blij te zijn dat ze nog leefde.

Het wetteloze en straatarme Somalië kent al achttien jaar geen functionerende regering meer. Islamitische opstandelingen hebben grote delen van het land in handen.

China stelt reductiedoelen voor klimaat

PEKING — China heeft vandaag voor het eerst doelen gesteld voor het verminderen van de uitstoot van broeikasgas. Peking wil de ‘intensiteit van CO2-uitstoot’ verminderen met 40 tot 45 procent. De vermindering geldt ten opzichte van 2005 en moet in 2020 bereikt zijn.

“Dit is een vrijwillig besluit van de Chinese overheid. Het is een grote bijdrage aan de wereldwijde pogingen om klimaatverandering tegen te gaan”, zo staat in een verklaring van de overheid. Alleen China werkt met de term ‘intensiteit van CO2-uitstoot’, waardoor niet duidelijk is hoeveel emissie

de maatregel op jaarbasis zal schelen. De Volksrepubliek wil onder meer het gebruik van fossiele brandstoffen terugdringen, belasting gaan heffen en investeringen doen om de doelen te halen.

Peking noemt de gestelde doelen ‘bindend’. China stelt ‘pragmatisch en effectief internationaal samen te willen werken, als een verantwoordelijk land in ontwikkeling’. In de verklaring wordt ook weer gehamerd op de eis van China dat het Westen geld vrij moet maken voor landen die moeite hebben zich aan te passen aan de klimaatverandering. Ook moet het Westen schone technologie overdragen aan arme landen en am-

bitieuze reductiedoelstellingen stellen. Het besluit van Peking werd al verwacht, omdat de VS gisteren liet weten in 2020 ongeveer 17 procent reductie te gaan bewerkstelligen ten opzichte van 2005. De EU heeft gezegd de uitstoot met 30 procent te reduceren ten opzichte van 1990, op voorwaarde dat andere landen meedoen.

Eerder op de dag werd bekend dat de Chinese premier Wen Jiabao volgende maand de klimaatop in Kopenhagen zal bijwonen. China is een belangrijke speler tijdens de top. Het land is een van de grootste vervuilers ter wereld en gaat de komende jaren door de industriali-

satie vermoedelijk alleen nog maar meer broeikasgassen uitstoten. Ook de Amerikaanse president Barack Obama reist volgende maand naar Denemarken om deel te nemen aan de top. Hij is er maar een dag; hij reist daarna door naar Oslo om de Nobelprijs voor de Vrede in ontvangst te nemen. China en de VS zijn belangrijke spelers tijdens de top. Het zijn de grootste vervuilers ter wereld en ze hebben beide moeite zich te binden aan internationale regels.

De VN-coördinator voor het nieuwe klimaatverdrag, Yvo de Boer, noemde de aanwezigheid van Obama ‘cruciaal’ om een stevig akkoord te bereiken.

Tijdelijk geen uitbreiding nederzettingen

JERUZALEM — De Israelische regering geeft tien maanden lang geen nieuwe bouwvergunningen af voor de nederzettingen op de bezette Westelijke Jordaanoever. Dat heeft premier Benjamin Netanyahu gisteren bekendgemaakt tijdens een persconferentie. De tijdelijke bouwstop geldt niet voor Arabisch Oost-Jeruzalem, een belangrijke eis van de Palestijnen. Ook bouwprojecten waarvoor het groene licht al is gegeven, vallen buiten het plan, evenals werkzaamheden aan openbare gebouwen die noodzakelijk zijn voor het dagelijkse leven van de kolonisten. De Israëlische regering zegt met het plan te hopen het vredesproces nieuw leven in te blazen. Dat ligt stilsinds eind vorig jaar, toen Israël de Gazastrook binnenviel. De Palestijnen willen het over-

leg pas weer hervatten als er een totale bouwstop komt, inclusief in Oost-Jeruzalem. De Palestijnse premier Salam Fayyad zei dat de aankondiging van Netanyahu daarniets aan zal veranderen. De Israëlische maatregel komt niet als een verrassing. Netanyahu kondigde die een paar dagen geleden al aan. Volgens de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton is het Israëlische besluit een stap in de goede richting bij het oplossen van het conflict tussen Israël en de Palestijnen. Maar hooggeplaatste Amerikaanse functionarissen benadrukten dat het Amerikaanse standpunt niet is veranderd over het bouwen van nieuwe woningen in bezette gebieden; de Verenigde Staten blijven een totale bouwstop eisen in Oost-Jeruzalem en op de Westoever.

Militairen verkrachtten honderd vrouwen Guinee

CONAKRY — Militairen hebben in het West-Afrikaanse land Guinee eind september zeker honderd vrouwen verkracht. Dat meldde mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch vandaag op basis van gesprekken met slachtoffers.

Vorige maand vielen in Conakry zeker 157 doden, toen het leger het vuur opende op een bijeenkomst van de oppositie in een voetbalstadion. Meteen daarna kwamen berichten naar buiten over massale verkrachtingen. Het bleef tot nog toe onduidelijk hoeveel vrouwen slachtoffer werden van de misdragingen van de soldaten.

“We hebben honderd gevallen van verkrachting gedocumenteerd”, zei Thierno

Maadjou Sow van Human Rights Watch in Guinee. “Deze zijn gepleegd op 28 september en de twee dagen daarna. Onder de slachtoffers zijn schoolkinderen, studenten, zakenvrouwen, leraressen en journalisten.” Sommige slachtoffers lieten weten verkracht te zijn met de loop van een geweer of met bajonetten. Ook zouden er vrouwen uit klinieken zijn ontvoerd, waarna ze dagenlang werden misbruikt, aldus de organisatie.

Drie leden van een VN-commissie zijn in Guinee om onderzoek te doen naar het bloedbad. Ze blijven tot 4 december en zullen onder meer praten met juntaleider Moussa Dadis Camara. Camara zou zelf opdracht hebben gegeven tot de schietpartij in het stadion.

Ierse orde geeft geld na misbruik kinderen

DUBLIN — Een rooms-katholieke congregatie die middelpunt is van een onderzoek naar kindermisbruik in Ierland, komt met compensaties van omgerekend 161 miljoen euro.

De congregatie van de Christelijke Broeders maakte het aanbod gisteren bekend. De groep wil 30 miljoen euro in een overheidsfonds storten. 4 miljoen zijn bedoeld voor professionele hulpverlening. Van de hoofdmoot moeten

speelterreinen bij scholen worden aangelegd. De congregatie is een van de grootste beheerders van jongensinternaten in het katholieke Ierland. De Ierse premier Brian Cowen kondigde voor vandaag

de publicatie aan van een nieuw rapport over kindermisbruik. Het gaat daarbij over de afhandeling van beschuldigingen van seksueel misbruik van kinderen van 1975 tot 2004 in het aartsbisdom Dublin.

Teak House Fine Furnishings



- Stylish Showroom
- Best Prices & Quality
- Exotic teak & mahogany indoor and outdoor furniture
- Beautiful upholstered furniture in micro fiber or leather from the prestigious Canadian Palliser brand

Teak House invites you to attend our seasonal Shopping Night starting from 7pm to 10pm
The very popular t.v. show 'Magia di Pasco' will be hosting live and their will be musical entertainment.

Inspirational Elements for every room | www.teakhousearuba.com



teak house
fine furnishings

Monday - Friday from 9 - 6 • Saturday from 10 - 5
L.G. Smith Blvd. 124 • Tel: 582-7659

- * New Christmas Gift Certificates are available.
- * Just Arrived: New dining sets from Bali, Indonesia.



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 5684091 - 9659977

SUPER FOOD

Christmas Baskets

This year, we offer you traditional Christmas baskets and also Dutch Christmas packages. There are three different types of traditional baskets, each containing high quality products and carefully created as a great gift for your loved ones. We are also offering a limited quantity of luxurious Dutch gift packages. If you have any questions about our baskets, please visit our customer service desk, where we will be able to help you. We are delighted to assist you in making your decisions. In December we will also offer a special corner in the store, where we will assist you in creating your own Christmas basket, according to your budget and specifications. If you would like to call us for more information or to place your orders, please call Astrid at 597-5573.

Amsterdam
Afl. 109,95

Frangipani
Afl. 169,95

Rome
Afl. 139,95

Watapana
Afl. 49,95

Havana
Afl. 89,95

Flamboyan
Afl. 99,95

L.G. Smith Blvd. 156 - Tel 588 6040
For all Christmas Baskets visit www.superfoodaruba.com

fun miles
fun within your reach!

FunGO!!!

THE FUN BINGO SENSATION!

3 winkansen!
Speel het overal en altijd!

- Instant prizes**
Shop bij de deelnemende Funpartners, swipe je Fun Miles-pas en ontvang Fungo tickets! Maak ze snel open voor kans op een instant prijs!
- 'Lucky Shapes' prizes**
In elk Fungo ticket vind je twee nummerstickers in de vorm van een bingobal. Plak deze op de speciale Fungo card*. Vorm jij een Lucky Shape? Ga snel naar Fun Miles om je prijs te claimen! Voor deze prijzen geldt: **wie het eerst komt wint.**

Cruise voor twee van AldoTravel (1x)	Sharp 46" LCD van Boolchand's (1x)
Valero-benzinebon t.w.v. AFL. 2.500,- (1x)	Cadeaubon Aruba Trading t.w.v. AFL. 1.250,- (2x)
Cadeaubon Kooyman t.w.v. AFL. 1.000,- (5x)	Cadeaubon NAPA Autoparts t.w.v. AFL. 1.000,- (1x)
Blackberry van SETAR (1x)	50.000 Fun Miles (1x)
- Grand prizes**
We verloten in totaal **Fun Miles!**
Deponeer je Fungo card* met minimaal 14 correct geplakte nummers in de loterijtonnen bij Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabai, NAPA Shaba, Valero Sta. Cruz of bij Fun Miles in Dakota.
* De Fungocard is het bingoformulier. Haal het bij Fun Miles of Kooyman tegen inlevering van vijf Fun tickets met de tekst 'geen prijs'.

Check www.funmiles.net voor gedetailleerde spelregels en actievoorwaarden.

Deze actie is geldig tot 1 februari 2009.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypoll zie website

Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com